

H.I.S. GROUP Corporate Report 2019

< CONTENTS >

P 1	会長メッセージ	Message from the chairman (CEO)
P 3	H.I.S.グループの挑戦	H.I.S. Group's challenge
P 5	H.I.S.ネットワーク	H.I.S. Network
P 6	旅行事業	Travel business
P19	テーマパーク事業	Theme park business
P23	ホテル事業	Hotel business
P25	地域事業	Regional business
P26	エネルギー事業	Energy Business
P27	H.I.S.グループのCSR	H.I.S. Group CSR
P29	5つの重要テーマとSDGs	5core themes and SDGs
P31	CSR活動報告	CSR Report
P42	社外からの主な評価	Main external accolades
P43	会社概要	Company profile
P44	沿革	History
P45	財務データ	Financial data

表紙
内側上から
ハウステンボス入国棟太陽光パネル
熊本桜町再開発イメージ
ラグーナテンボス・光のプロムナード
(2019年3月31日迄)
外側上から
ハウステンボス イルミネーション
トルコ 熱気球
変なホテル舞浜東京ベイ

裏表紙
内側上から
MSCスプレンドィダ クルーズ客船
アメリカ・セブンマジックマウンテン 撮影 @happy_misae
タイムルーパー アンコールワット
外側上から
スノーボードイメージ(群馬たんばらスキーパーク)
ハワイ ハナウマ湾
沖縄竹富島 水牛車

Front cover
From the inside top
Huise Ten Bosch / Immigration building Sunlight Panel
Kumamoto / Sakuramachi redevelopment image
Laguna Ten Bosch / Winter Laguna
(Until March 31 2019)
From the outside top
Huise Ten Bosch / illuminations
Turkey Cappadcia / Hot air balloon
Henn na Hotel Maihama Tokyobay / Front

Back cover
From the inside top
MSC Splendida cruise
USA Nevada / Seven Magic Mountains @happy_misae
Cambodia Angkor Wat / timelooper Angkor Wat
From the outside top
Gumma Tambara skypark / Snowboard image
USA Hawaii / Hanauma bay
Okinawa Taketomi-jima / buffalo car

未来創造 企業を目指して

Aiming to become a creative, future-oriented company



グループ理念

Corporate philosophy
of the H.I.S. Group

**自然の摂理にのっとり
人類の創造的発展と
世界平和に寄与する。**

To work in accordance with the principle of Nature and contribute to the creative development of humanity and world peace.

企業理念

Corporate philosophy

**ツーリズムを通じて、
世界の人々の見識を高め、
国籍、人種、文化、
宗教などを越え、
世界平和・相互理解の
促進に貢献する。**

To contribute to the advancement of world peace and mutual understanding by increasing the knowledge of people around the world through tourism, and thereby overcoming the differences of nationality, race, culture and religion.

当社は机二つと電話一本から始まり、日本発の海外旅行を主軸とした旅行事業で成長を遂げてまいりましたが、ホテル事業、テーマパーク事業、エネルギー事業と多くのお客様へ喜びと感動を提供したいという想いのもと、幅広い事業を手掛けられる程成長を遂げてまいりました。

2010年より新たにH.I.S.グループとなりました長崎ハウステンボスでは、テーマパークの再生だけに留まらず、環境技術やエネルギー技術の開発を重ねる電力事業やロボットによるサービスをメインとした変わり続けることを約束するホテル「変なホテル」の開業、園内での実証実験を推進し発展するロボット事業、世界一生産性の高い植物工場の建設計画など観光ビジネス都市としての発展を遂げるべく日々進化しています。

世界では人口が増加する一方、日本の人口は減少するなど、世の中の変化が今後ますます加速することが予想される中、H.I.S.グループは、未来をより快適で豊かにするために、あらゆる世の中の疑問に挑戦し、世界の平和に貢献できる未来創造企業を目指していきます。

H.I.S. started with only two desks and one telephone, with a core business focused on overseas travel from Japan. Our ongoing success has enabled us to expand into other businesses including hotels, theme parks, and energy, with the aim of providing customers with delight and excitement.

In 2010, the Huis Ten Bosch Nagasaki theme park became a part of the H.I.S. Group. We not only revived this theme park, we also transformed it into a tourist destination with the launch of the Henn na Hotel. This property promises continuous change, focusing on energy and services provided by robots. We also achieved advances in the robotics industry through the development of this business, which we plan to implement in agriculture to raise crops with the highest productivity in the world.

Although the global population is rising, the Japanese population is declining. These and other global changes are expected to accelerate in the future. To prepare ourselves and ensure a prosperous future, the H.I.S. Group aims to become a creative, future-oriented company that pioneers new frontiers and contributes to world peace.

代表取締役会長兼社長 (CEO)

Representative Director and Chairman and President (CEO)

澤田 秀雄 Hideo Sawada

いつでもどこでも、
安心と快適をお届けするために。

Delivering safety and comfort, whenever, and wherever

H.I.S.は現在552拠点に展開。広がり続けるネットワークで世界各地の情報をスピーディに入手し、

国内旅行から各国間の旅行までさまざまなプランを開発。各種手配もスムーズです。

世界中のお客様に安心して快適な旅をお届けします。

H.I.S. currently has 552 branches worldwide. We rapidly obtain information through this steadily expanding network and use it to develop a whole range of travel itineraries, from trips around Japan to overseas travel in countries around the globe. We smoothly take care of all the necessary travel preparations and support a safe and comforting travel experience for customers everywhere.



フランス・パリ支店
France / Paris branch



トルコ・イスタンブール支店
Turkey / Istanbul branch

ホノルル・LeaLeaラウンジ(ヒルトン ハワイアン ビレッジ)
Honolulu / LeaLea lounge(Hilton Hawaiian Village)

進出国数

Our global network

71ヶ国
71 countries

※日本含む
*Including Japan

名古屋・栄本店
Nagoya / Sakae



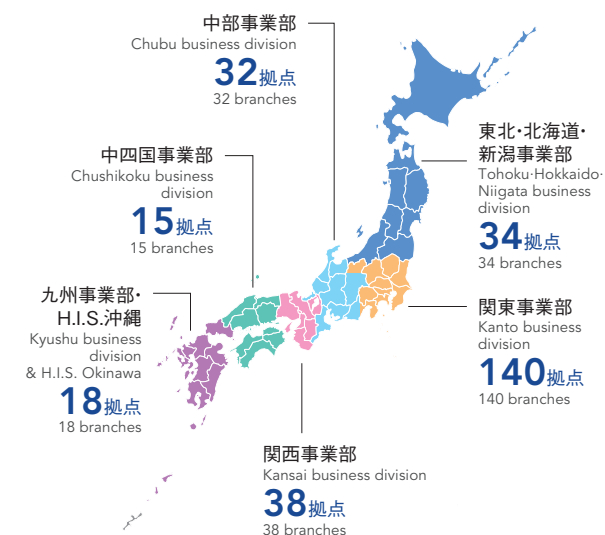
岡山駅前営業所
Okayama



福岡天神本店
Fukuokatenjin

日本国内拠点

Our network in Japan



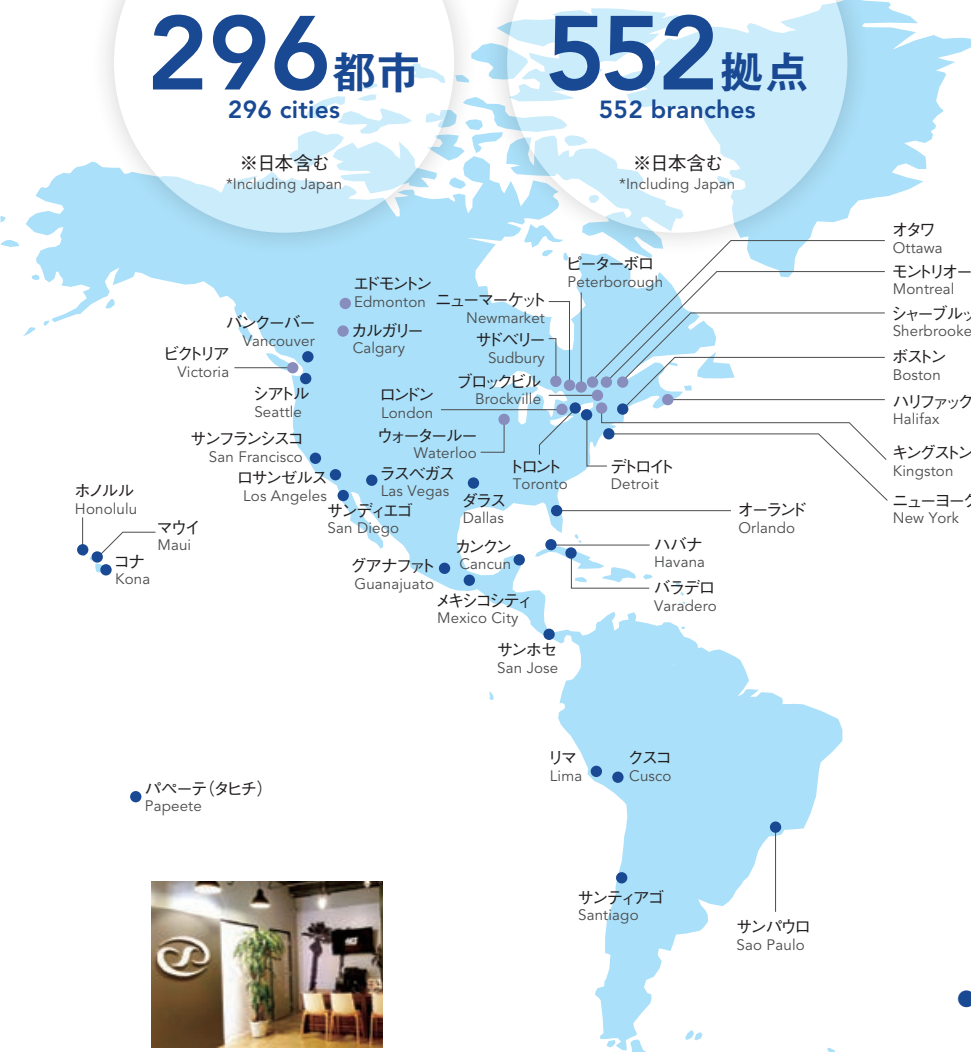
仙台本店
Sendai



新宿本社営業所
Shinjuku



大阪・梅田本店
Osaka / Umeda



アメリカ・ダウンタウンツアーデスク(ロサンゼルス)
U.S.A. / Downtown tour desk (Los Angeles)

- 直営拠点
Direct branches
- グループ拠点
Group branches

シンガポール・
オーチャードlailaiツアーデスク
Singapore /
Orchard lailai tour desk



インドネシア・コモド支店
Indonesia / Komodo branch



マレーシア・
クアラルンプール支店
Malaysia /
Kuala Lumpur branch

感動カスタマージャーニーの追求。

Pursuit of Excitement for Customer Journey.

旅は、未知との出会いです。

新しい世界へ踏み出すことへのワクワク感。初めて目にし、体験することの感動。

人が旅に出る理由もそこにあります。

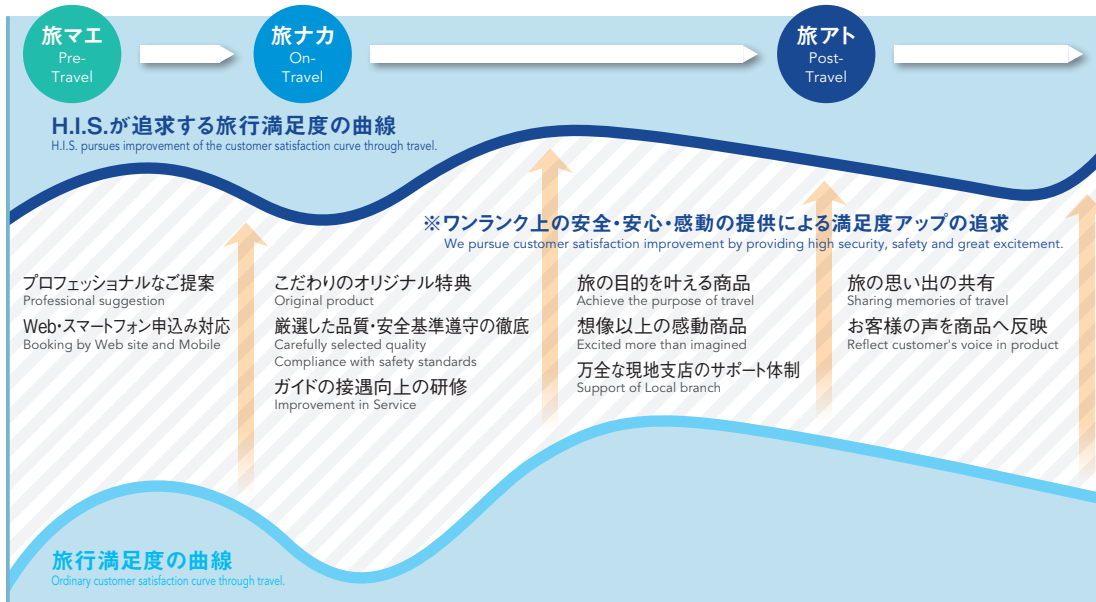
私たちH.I.S.は“旅の力”を信じ、旅行サービスを通じて全世界の一人でも多くの人々に

未知なる出会いへのワクワク感と感動を提供してまいります。

A journey is an encounter with the unknown

The excitement of travelling to new destination is the amazement of seeing and experiencing new things for the first time. These are the true purpose of travelling. We at H.I.S. believe, through our prominent travel service, we can let you feel the venture of travelling around the world encounter with unknown which is “The power of travel”

H.I.S.グループのトラベルソリューション Travel Solution of H.I.S. Group



お客様に喜んでいただけるご旅行を提供するために、お客様の満足度を最大化できる様、旅行のプランニングから旅行終了まで、様々な取組みを実施しています。旅のプロによるご提案、厳選した旅の素材、高い安全基準、充実した現地支店のサポート体制など、全ては「お客様によりご満足いただきたい」という想いをカタチにしました。H.I.S.が選ばれる理由は、ここにあります。

In order to provide a travel plan and service meeting a customer's expectation, we implement various initiatives in each stage of the customer journeys. We have been improving a customer satisfaction by professional travel proposals, the most highly qualified travel contents, high safety standards, fully traveler support system at local branches. Those elements are the reason why H.I.S. are chosen today.

H.I.S.が提供する旅行サービスの領域 Range of travel services offered by H.I.S.



聞く・探す
Ask/Search

旅マエ
Pre-Travel

H.I.S.が追求する旅行満足度の曲線
H.I.S. pursues improvement of the customer satisfaction curve through travel.



渋谷・変なカフェ
Henn na Café SHIBUYA

旅マエのワクワク感をさらに盛り上げる充実した店舗や特典

A wide range of shops and benefits make your pre-travel experiences more thrilling and filled.

旅行の相談はやっぱりお店でゆっくりと。
旅のスペシャリストたちがお客様にご提案することで、旅の満足度アップを追求します。

Take your time to discuss with our travel consultants in-store, and they give the best travel suggestion every customer expects for the travel plan.

ハワイ専門店 HAWAII Specialty branches

新宿三丁目・横浜・名古屋・大阪駅前・福岡
Shinjuku, Yokohama, Nagoya, Osaka, Fukuoka



ハワイ州観光局公式「アロハプログラム」の上級資格を取得したスタッフがハワイの文化・歴史・自然などの魅力をご案内します。

Our staff are veteran travel experts licensed in the Aloha Program organized by the Hawaii Tourism Authority.

ヨーロッパ専門店 Europe Specialty branches

銀座・大阪駅前
Ginza, Osakaekimae



ヨーロッパ在住経験のある専任スタッフが、現地の文化・芸術・食など新たな体験価値の提案型旅行商品をご案内します。

Our dedicated staff have lived in Europe and are deeply versed in the local culture, arts, and cuisine and provide added value to enhance your journey.

プリンセス・クルーズ ショールーム型専門デスク

Cruise Specialty branches
コレットマーレみなとみらい
Colette mare Minatomirai



プリンセス・クルーズのショールームを設置し、船旅をイメージしながら旅行のご相談をいただけます。(2019年3月迄)

There is a showroom of Princess Cruise. You can consult about travel while imagining a cruise. (Until March 2019)

ウェディング専門セクション アバンティ&オアシス

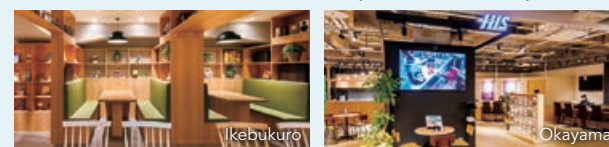
Wedding section Avanti & Oasis
新宿・名古屋・大阪・福岡他全国36拠点
Shinjuku-Osaka-Other than 38 branches



年間約1万組の実績から生まれた人気の挙式やパーティーなどのオリジナル商品で、おふたりの素敵な思い出をプロデュースします。

Drawing on our expertise from hosting 10,000 events annually, we develop a range of unique content exclusively for the two of you.

コラボレーション店舗 collaboration



旅の始まりにふさわしいのは、リラックスした空間の中で行う旅のイメージーション。今H.I.S.では、“旅”と“珈琲”そして“本”と融合させた店舗を拡充しております。The best way to get started for a trip is to find yourself in a relaxing place where you can daydream and fantasize about the voyage to come. H.I.S. is expanding its shops to offer a comprehensive leisure experience where you can learn about travel, sip some coffee, and even read a book.

他にも専門店ならではの提案力で旅の満足度アップを追求します。
We pursue customer satisfaction improvement by arranging various products at specialized store.

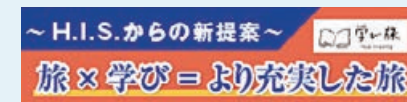
- | | |
|------------------|--|
| ユニバーサルツーリズムデスク | Accessible Tourism Desk |
| エコツアーデスク | Eco Tour Desk |
| 音楽鑑賞専門デスク | Music Appreciation Tours |
| 秘境旅行専門デスク | Nature World |
| 海外発航空券・世界一周旅行デスク | Overseas Departure & Round The World Travel Desk |
| スポーツイベントセクション | Sports Section |
| スタディツアーデスク | Study Tour Desk |
| 語学研修デスク | Studying Abroad Section |

学生からアクティブシニアまでお得なサービスをご提供し、旅の満足度アップを追求します。

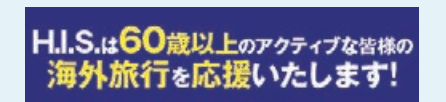
We pursue customer satisfaction improvement by offering valuable packages for all generations.



H.I.S.は学生の味方。旅行代金出世払いや選べる100個の学割など学生旅行を応援します。If you are a student, H.I.S. is your travel partner. We support students interested in travel by offering programs like deferred debt repayment and 100 types of student discount.



ワインの知識や歴史などを学んでから行く。あなたの旅をさらに彩ります。Learning about your destination before you go will make the trip that much more fun. This will make your journey considerably more fulfilling.



H.I.S.は60歳以上のアクティブな皆様の海外旅行を応援いたします! 選べる特典やシニア向け旅雑誌「旅通信」を無料でお届けします。We will support the senior's journey.



楽しむ・安心
Enjoy・Safety

旅ナカ On-Travel



H.I.S.社員が予想する
2019年ブレイクする観光地No.1
ミャンマー・パガン遺跡
Popularity rising tourist spot No.1
(Expected by H.I.S. Staff)
Pagan / Myanmar



H.I.S.社員が予想する
2019年ブレイクする観光地No.2
オーストラリア・ウルル
Popularity rising tourist spot No.2
(Expected by H.I.S. Staff)
Uluru / Australia

繋ぐ
Connect

旅アト Post-Travel



H.I.S.社員が予想する
2019年ブレイクする観光地No.3
モロッコ・マラケシュ
Popularity rising tourist spot No.3
(Expected by H.I.S. Staff)
Marrakech / Morocco

旅ナカを充実させるH.I.S.だからこそ出来るナンバーワン・オンリーワンのオリジナル商品やサービスと現地サポート

We offer No.1 / Only.1 products to fulfill their activities on-travel at local branches.

特典満載の商品や貸し切り商品で旅の感動と満足度アップを追求します。

We pursue customer satisfaction improvement with special benefits and customer lock-in service.

ハワイをもっと楽しみたい! H.I.S.ならではの特典がいっぱい!

Lots of benefits in Hawaii



初めての方もリピーターもH.I.S.で行くハワイは楽しさ倍増。レアアトローリー乗り放題バスや選べるアクティビティ、H.I.S.だけの貸し切りビーチなど、他にも特典満載です。(出発日・コース限定)

Even though you are a repeat customer or not, H.I.S. provides you the most precious moment ever in Hawaii. Various benefits such as unlimited tickets for LeaLea Trolley, activities are offered lock-in service are prepared for H.I.S. customers. (limited departure date and course)

あのルーブル美術館を 貸し切る!

Rent out the Louvre Museum



今年で11年目。あこがれの名画が目の前で鑑賞できます。閉館後の夜の美術館をH.I.S.のお客様のみで貸し切りします。静寂の中で、歴史や美術の教科書で見たあの作品をじっくりご堪能いただけます。(出発日・コース限定)

This is our 11th year offering this package! See masterpieces up close with your own two eyes! H.I.S. is proud to offer an exclusive option for our clientele: now you can browse the Louvre at night after regular hours. (limited departure date and course)

夏休みにクルーズを 貸し切る!

Rent out the Cruise



世界自然遺産の小笠原諸島(父島)と熱海の火花を船上から観覧。ショーやお食事、海亀の生態講習など夏休みにぴったりの家族旅行として憧れのクルーズ旅を手軽に楽しんでいただけるようにご用意いたしました。(8月23日出発)
See the Ogasawara Islands, a World Heritage, and fireworks over Atami shipside. As a family trip perfect for summer vacations, such as shows, meals, sea turtle ecology classes. Experience the cruise of your dreams at a great rate.(Departure 23Aug2019)

海外275拠点※のサポート体制で旅の満足度を追求します。

We pursue customer satisfaction improvement by supporting travelers in 275 our global networks.*

※2018年12月1日現在 *As of December 1st 2018

現地での滞在を安心・快適サポート!

Provision of locally relevant expert supports



ホノルル・LeaLeaラウンジ(ロイヤルハワイアンセンター)
Honolulu/LeaLea lounge (Royal Hawaiian Center)



グアム・LeaLeaラウンジ
Guam/ LeaLea lounge



バリ島・MaiMaiラウンジ
Bali/ MaiMai lounge



ダナン・グローバルツアーラウンジ
Da Nang/Global tour lounge

世界各地のラウンジでは充実のサービス&設備でお客様をお迎えしています。
例えば……ゆったりとしたラウンジスペース
ソフトドリンク無料サービス
携帯電話充電無料サービス

We welcome our customers at the lounges with special services and facilities around the world. (Huge and comfortable space/Free Wi-Fi/Free drinks/Free rental strollers/Free phone charging station/Offer of optional tours and souvenir shop)

次なる旅への想いをカタチに

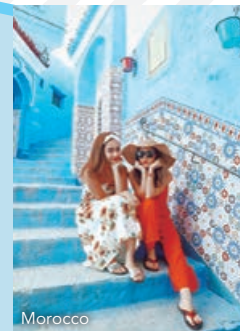
Design your desire for travel.

旅の想いを共有し、次の旅への期待値から 旅の満足度アップを追求します。

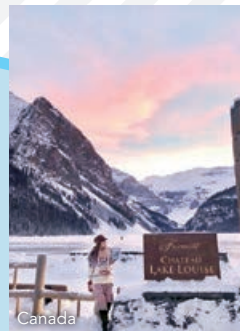
We pursue customer satisfaction improvement by sharing your desire and expectation with us.

タビジョ

Tabijo



Morocco



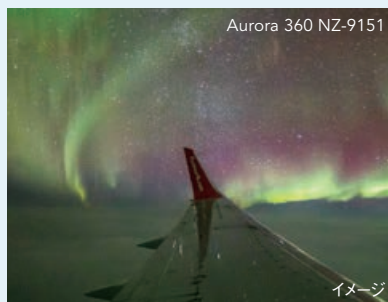
Canada

旅する女子のためのInstagramアカウント「タビジョ」。ユーザーの方より募集したフォトジェニックな女子旅写真・動画を紹介。「#タビジョ」のハッシュタグでの写真投稿は、約135万件(2019年1月4日現在)を超え、「タビジョがおすすめするツアー」の商品展開も始めています。

We introduce photogenic girls travel photos and videos recruited from users. The photo submission with the hashtag of "#tabijo" exceeds about 1,350,000 (1/4 of 2019), and sales of "Tabijo recommended tour" products have also begun.

チャーターフライトでオーロラを貸し切る!

Rent out the aurora



Aurora 360 NZ-9151

北極圏まで巡るフライト約3時間、神秘の世界を体験!空の上からオーロラを鑑賞ください。地上からよりもオーロラに出会える確率が高まります。(出発日限定)

The three-hour flight is a truly wondrous experience, as you circle the Arctic and see the aurora forming before you. (limited departure date)

グレートバリアリーフの無人島を貸し切る!

Rent out an uninhabited island



イメージ

世界遺産グレートバリアリーフに浮かぶ無人島です。1日最大100人まで。多くの海ガメが生息し、星砂のビーチが有名です。(出発日限定)

Only up to 100 people are authorized to visit these islands per day. Many sea turtles inhabit this area, which is famous for the star-shaped sand clusters. (limited departure date)

現地のあらゆる情報をご提供し、旅の目的達成と満足度アップを追求します。

We pursue customer satisfaction improvement by informative approaching.

LeaLea



maimai



ハワイ、バリ島ではレストランやスパをはじめとした現地の楽しい情報をお届けするWEBサイト&無料情報誌で旅の思い出作りをバックアップしています。

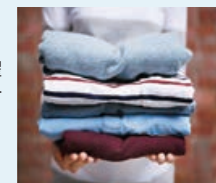
In Hawaii and Bali, we provide you to get useful information in local via the websites and free paper magazines so that we help your travels to be more special.

スマートトラベラー

Smart Traveler

旅後の負担を軽減。旅行先の洗濯物を洗濯・手たたみしてお届けします(成田・羽田・関西空港のみ)。

Post-trip wash-and-fold laundry delivery service



貯めチャオ!

Tamechaol

お得な旅行費用積立プランです。

A handy installment plan for travel expenses.



旅先の安全・安心で旅の満足度アップを追求します。

We pursue customer satisfaction improvement by providing high security and safety.

H.I.S.モバイル

H.I.S. Mobile Co.,Ltd.



Wi-Fiレンタルよりお得! 貼るだけで使える変なSIMを新しい旅のお供に。78の国と地域でご利用頂けます。

Henn na overseas SIM that can be used just by pasting

H.S.損害保険

H.S. Insurance Co.,Ltd.



海外旅行保険は旅のパートナー
●旅先の不安をしっかりとサポート
●エイチ・エスサポートセンター
24時間365日・日本語対応

エイチエス損保
http://www.hs-senpo.co.jp/

トピックス

Topics

現地支店お客様対応件数(2017.11~2018.10)
Customer accounts at local branches

総計	: 485件	TOTAL	: 485 cases
けが対応	: 116件	Injury	: 116 cases
病気対応	: 356件	Sickness	: 356 cases
事故対応	: 1件	Accident	: 1 case
失踪対応	: 2件	Disappearance	: 2 cases
盗難対応	: 11件	Theft	: 11 cases

おかげさまでNo.1

Thanks to you. We are No.1

トピックス

Topics

送客・売上実績(2017年4月~2018年3月)
Customer conveyance and amount of sales : results(April 2017 - March 2018)

送客	売上
DELTA AIR LINES	No. 1 in customer conveyance and amount of sales (To North America)
EMIRATES AIRLINES	No. 1 in customer conveyance
ETIHAD AIRWAYS	No. 1 in customer conveyance and amount of sales
GARUDA INDONESIA	No. 1 in customer conveyance and amount of sales
QATAR AIRWAYS	No. 1 in customer conveyance and amount of sales
TURKISH AIRLINES	No. 1 in customer conveyance and amount of sales
UNITED AIRLINES	No. 1 in customer conveyance and amount of sales (To North America)
日本発/航空会社調べ	From Japan / Investigation by Airlines

品質の向上で旅の満足度アップを追求します。

We pursue customer satisfaction improvement by enhancing quality of service.

いい旅研究室

Quality Control & Market Research Room



研修イメージ

いい旅研究室では日本でのガイド研修や入念な車両点検を実施し、品質の向上に努めています。Quality Control & Market Research Room is conducting guide training in Japan. They carry out elaborate vehicle check and pursue improvement by enhancing quality of service.

詳細はP33・P34参照 See pg.33, 34 for details

グローバルマーケットの獲得を各国で推進。

A business in each country to win global market share.



世界中のお客様に旅を楽しんでいただきたい。

海外支店は世界中を舞台に、地域ごとのスペシャリティーを考えた“体験価値”を提供してまいります。

コアビジネスである旅行事業に留まらないノンコアビジネスとの共創で、現地感動提供カンパニーを目指します。

Our desire to have more people enjoy the world. Our global network helps you to provide the only "travel experience" by each destination. We aim to become a company creates thrills everywhere with co-creation in both segments our core business and non-core business.

海外支店の事業

地域に合わせた事業領域の“選択と集中”を行うことで、さまざまなソリューションのご提案とサービスを実施しています。

Business overseas

By doing "select and concentrate" a business domain which works best by every country, we propose diverse solutions and services for travelers.

タイ
Thailand

タイ国内の商材のクーポンビジネスに参入

Break into coupon business in Thai domestic market



旅行消費額において海外より国内が優位なローカル市場に向けて、タイ国内の様々な旅行商材の予約クーポンを販売しています。ECサイトからオンライン通販サイトや銀行顧客まで販路を広げた今、予約の多様性を実現する譲渡可能な日付未定の予約クーポンは、タイ人のみならず今後タイを訪れる世界中のお客様への販売も視野に入れています。

We offer the special deal coupons for various local products as domestic trip has been greater than international trip in Thailand. Today, the sales channels are enlarged from e-commerce for B to C to online retailing and business customers for B to B. Those coupons are in high demand for not only Thai, therefore we consider to provide for all travelers who visit Thailand.

インドネシア
Indonesia

イスラム教徒向けUmrah(ウムラ)ツアーの販売

Umrah package tour for Muslims



人口増加が顕著なイスラム圏において大きなビジネスチャンスを持つムスリム市場へのアプローチとして、聖地メッカへの小巡礼ツアー“Umrahプラス”の販売を行っています。旅を通してあらゆるお客様が求める機能と情緒を満たし、その先にある各国の経済成長への貢献も目指します。

As one of our unique products, we offer Islamic pilgrimage package tour to Mecca called "Umrah Plus" for approaching to the massively Muslim market where become the world's fastest-growing population. We support every customer with the utmost attention and care, and we contribute the economic growth of Muslim countries even more.

グアム
Guam

島内を走るシャトル“LeaLea トロリー”の多言語化

Multilingualisation of "LeaLea trolley bus"



韓国マーケットをはじめとする日本人以外の訪島者数が増えるグアムでは、島内のご移動に利便性の高い“LeaLea トロリー”サービスを韓国語・英語でもご提供しています。さらに停留所ではロシア語・中国語表記も採用し、各国マーケットの受け入れ拡大と強化を目指しています。

In Guam, since the number of visitors from different nationalities other than Japanese has increased, LeaLea trolley bus is available with narration in languages including Korean and English, and notification of stops are written by Russian as well as Chinese.

ベトナム
Vietnam

新たなビジネスモデル、ダナンでのスパ事業の展開

Developing of Spa business in Da Nang



2014年の日本ーダナン間直行便就航により日本人旅行者が急増したことに比例して、スパ需要も高まったことを機にダナン初の日系スパの運営を始めました。世界基準の技術と日本クオリティーのサービスを取り入れることで、今では世界中のお客様に現地での感動体験をご提供しています。

By bringing more Japanese visitors after direct flights between Japan and Da Nang have started since 2014, we opened the first Japanese style spa in Da Nang. All of staffs have a global skill and welcome every customer with Japanese hospitality.

Pick Up

訪日市場の強化も継続中 Promotions to expand inbound Japan market



オーストラリア
Australia

スキー目的の訪日需要が著しいローカルマーケットに向けた幅広い商品を展開。

Developing a wide range of ski products to meet the demands of the ever increasing local ski market.



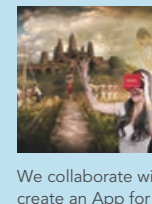
ベトナム
Vietnam

訪日のリピート率が高くその需要が更に見込まれるローカル市場に向けてチャーター便を展開。

Developing of charter flights towards the local market where the repeat purchase rate to Japan has been increasing and the travel trend will be expected to be higher in the future.

Pick Up

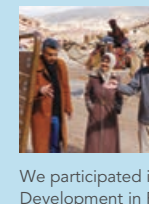
地域観光開発への貢献 Contribution to regional tourism development



カンボジア
Cambodia

Timelooper社とカンボジア観光省と共同で、世界遺産アンコールワットの歴史をタイムスリップ体験出来るVRアプリを開発しプロモーション。

We collaborate with Timelooper and the Ministry of Tourism of Cambodia to create an App for VR which you can step into history of Angkor Wat.



ヨルダン
Jordan

JICAペトラ地域観光開発プロジェクトに参加。世界遺産ペトラ遺跡と周辺地域の魅力を伝える活動を支援。

We participated in the JICA Community-based Regional Tourism Development in Petra Region in 2018.

おもてなしの心を 世界中の人々へ届けたい。

We would like to deliver "The Heart of Japanese Hospitality" to the people all over the world.



訪日旅行の ソリューション

より快適な日本滞在を実現する多彩なサービスをご提案。
日本各地の活性化に寄与し、相互理解の促進を目指します。

Inbound Travel
Solutions

We suggest the various services which realize a more pleasant stay in Japan to the customers traveling to Japan.
We will contribute to the revitalization of various parts of Japan and aim to promote mutual understanding.

FIT・団体旅行事業 FIT & Group travel business

個人や小グループにも、お客様のご希望に沿った旅行プランのご提案が可能です。
また、ゴールデンルート・北海道周遊・九州周遊など、日本国内の周遊ツアーの企画・販売も行っています。
We are able to propose a suitable travel plan for individuals and small groups. Also we are planning and selling the package travel tours such as Golden Route Package・Travel around Hokkaido・Kyushu round trip and so on.

ホールセール事業 Wholesale business

訪日旅行を販売している世界各国の旅行会社への営業及び手配業務を行っています。
We are developing the sales and arrangements of the travel agencies around the world who sell the Japan products.



MICE事業 MICE business

インセンティブツアー・国際会議・展示会案件・イベント等を数多く取り扱い、世界各国の企業への営業を行っています。
We handle a lot of incentive tours, international conferences, exhibitions and other events. We have a relationship with the companies around the world.

Tourist Information Center (TIC)

観光案内及び訪日オプション商品の販売・WiFiレンタル・SIM販売・手荷物預かり等、多岐に渡り訪日顧客へのサービスを行っています。

We are serving the various supports to the guest from abroad such as offering the sightseeing information, selling the optional tours, WiFi rental, sales of SIM card, luggage storage and so on.

訪日バスツアー Bus tour

訪日顧客向け日帰りバスツアーの企画・実施をしています。
近年は英語以外の言語のオリジナルバスツアーを実施しています。

We are carrying out a day trip bus tour for customers visiting Japan.
In recent years, We are carrying out original bus tour of languages other than English.

Pick Up

海外での訪日客への誘致活動 PR activity for visiting to Japan from overseas

海外支店では旅行博覧会に積極的に参加し、現地の方々が日本へ旅行される機会提供を推進しています。これにより、日本に対する理解や交流の促進にも大きな役割を果たしています。

In our overseas branches, we actively participate in a travel expo providing an opportunity for local people to travel to Japan. Furthermore, those promoting activities play a big role as cultural understanding and exchange.



日本各地の未体験を 体験する旅にしよう。

Embark on a new journey throughout Japan.



新たな体験価値の創造

Creation of new experience value

安心で便利なパッケージツアーを各地で展開。
「あったらいい旅」をご提案します。

We offer convenient tour plans for each region that offer excellent peace of mind.
We propose a travel over the expectation.

沖縄での展開 Promote business in Okinawa ～ファミリー層へのアプローチ～ ～Approach to Family～

超全力沖縄：BBQや、星空観賞プログラムなどのオリジナルコンテンツ満載です。
Chozenryoku Okinawa : Original barbecue events and starry sky viewing programs. Through original content like our "Churasora" event, we offer nationwide promotional campaigns around Okinawa.



北海道での展開 Promote business in Hokkaido ～新たな体験プログラムを充実～ ～Expansion of new experience program～

Hokkai Doing：夏は気球やグランピング、冬は犬ぞりなど北海道ならではの遊び方をご提案します。
Hokkai Doing : In summer, try hot air balloon ride and granping ; in winter , dogsledding and curling . These are unique pastimes you won't find in the city.



九州での展開 Promote business in Kyushu ～オフライン路線からの挑戦～ ～Challenge from offline routes～

FDAチャーター：定期直行便のない都市を中心に長崎空港へのチャーター便を企画しています。
FDA charter flights : We are planning a charter flight to Nagasaki airport that centering on cities without regular flights.



国内impresso Domestic impresso

添乗員付ツアーでもっと楽しく、快適に♪
人気の観光地や交通が不便な場所も効率よくご案内いたします。
Make your trips more fun and convenient with a tour guide!
Efficiently convey guests to popular destinations and areas lacking good transportation.



国内バスツアー Bus tours

テレビ・雑誌で多数紹介！
年間約600コースの
オリジナルバスツアーを運行しています。
Numerous television and magazine appearances!
Operating 600 different bus tour plans annually (both day trip and overnight)



Pick Up

充実の国内旅行オンラインサイト A fulfilling domestic travel online site

航空券比較予約サイトや、ホテル比較予約サイトなどのオンライン予約も充実♪ 業界初! 欠航遅延お見舞金サービス・スマイルプラス付国内格安航空券も、簡単比較チェックできます。

Full complement of airline comparison / booking sites, hotel comparison / booking sites, and online reservations! First time in travel industry! Smile-Plus is a service that you can get gift of money, if the flight is canceled and delayed. This site can also compare its tickets.



航空券比較予約サイト
Airline comparison / booking site



ホテル比較予約サイト
Hotel comparison / booking site

課題を見つけ、解決策を探す。 皆さまの成長に伴走します。

Identifying issues and finding solutions
Working in tandem with the growth of corporate clients



ツーリズムで培ったノウハウを活かし、
企業・個人を成長させる解決策をご提供します。
お客様のグローバル事業を発展させるための、良きパートナーを目指します。

We draw on our expertise from the tourism sector to provide solutions timed to the growth of corporate and individual ventures.
We aim to be the best partner to developing clients' global business.

HR (人財戦略) ソリューション

Human Resources Solutions

世界を舞台にしたMICEや人財育成は、
「組織」と「人」の成長を加速させます。

With global MICE programming and talent training, we help ramp up the growth of your organization and people.



組織の強化

Strengthen your organization



ビジョン共有

Vision sharing

H.I.S.が持つスピーディーな情報提供とサポート体制を活かした、MICE(会議・報奨旅行・学会・展示会など)プランはオリジナリティがあり、組織のビジョンを共有し、モチベーションと組織力のアップに貢献します。

H.I.S. is uniquely poised to offer useful information with alacrity. This lets us assist you with planning original MICE content (meetings, incentives, conferencing, and exhibitions) and better share your corporate vision to boost morale within your organization.

組織の一体感

Unify your organization



旅行会社として培ったノウハウを活かした社員旅行はもちろん、運動会・チームビルディング旅行によって組織の一体感を醸成します。

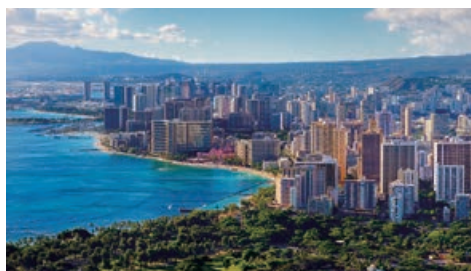
Drawing on our expertise as a travel agency, we can craft corporate retreats and trips, as well as programs like sporting events and team-building travel to boost morale and create a sense of unity.

福利厚生充実

Robust welfare/benefits

従業員特典・内定者割引・永年勤続特典といった、「その企業だけ」のベネフィットは企業への帰属意識をより高いものへと変化させます。

Offering company-exclusive benefits like employee perks, discounts for new hires, and premiums for long years of service helps encourage a sense of belonging to the firm.



個人の成長

Individual growth

教育旅行(修学旅行)

Educational trips (school excursions)

日本とは全く異なる言語・習慣・文化に触れられる海外での経験は、視野を広げるだけでなく今後の人生の大きな財産に。教育旅行の専任スタッフが企画立案から実施までトータル的にコーディネートします。

Having formative experiences overseas, where the language, customs, and culture can differ, not only expands one's outlook, but can be a vital resource to draw on in the future, both in one's career and personal life. We have a roster of personnel dedicated to planning and implementing educational travel in a comprehensive fashion.

グローバル人財の育成

Global talent training

世界の最先端企業から最新技術を学ぶ研修プログラム、言語だけではなく価値観や文化も吸収する語学研修。研修を終えた社員は、さらなる活躍が期待できます。

Offerings include training programs that give you exposure to the latest technology from the world's leading enterprises and linguistic training that offers exposure to the language, worldview, and customs of a region. After training, your staff will be poised to achieve new heights.

社会貢献

Social action work

CSR活動・SDGs事業の支援

Supporting CSR Activities and SDGs

サステナブルな社会を創ることは今を生きる我々の責任。企業として環境問題・社会問題とどう向き合うか。H.I.S.は「学校設立プロジェクト」や「熱帯林再生プロジェクト」実施の実績があります。

その他にも、地球環境保全活動・被災地支援・絶滅危惧種保護など旅で企業価値、組織力を高めるソリューションをご提供します。

Creating a sustainable society is a key goal for all people in today's day and age. How should corporations today cope with environmental and social issues? H.I.S. has proven experience in projects involving the creation of schools and reforestation of tropical areas. In addition, we offer solutions to improve your corporate value and organizational strength through many kinds of travels such as environmental preservation activities, restoration projects, activities on wildlife conservation.





販売戦略 ソリューション

**H.I.S.のネットワークにより、販路を世界へ拡大。
売上アップに貢献します。**

Strategic sales solutions

Use the H.I.S. network to expand your sales channels to the globe and drive more revenue.

売上シェア拡大

Increased share of sales



セールスプロモーション・ビジネスイベント

Sales promotions and Business events

H.I.S.のグローバルネットワークを活かして世界中のマーケットプレイスへ情報発信。SNSやブランドムービー製作のようなデジタルプロモーション活動も行います。

「新製品発表会」「展示即売会」「セミナー」といったビジネスイベントも、H.I.S.ではワンストップでご提供します。

Leveraging the global H.I.S. network to disseminate information to the global marketplace. Through social media and other outlets, we engage in full-scale digital promotional campaigns, including the creation of brand videos and explainers. Furthermore, we offer an integrated approach to programming various events like new product announcements, exhibition and sale sessions, and seminars.

テストマーケティング・サンプリング

Test marketing and sampling

訪日外国人のお客様へアプローチできるのは旅行会社であるH.I.S.ならではの強み。さらに国内外に展開するH.I.S.店舗でのサンプリングは、狙った地域にピンポイントでマーケティングを行うことが可能です。

H.I.S., given its expertise as a travel agency, is uniquely poised to target inbound travelers to Japan. Furthermore, sampling at H.I.S. locations within and without Japan allows for homing in on specific marketing issues germane to your locality of interest.

インセンティブイベント

Incentive Events

成績優秀者への表彰式や情報交換会・懇親会などを企画・実施します。旅行を円滑に実施できるよう、出発までの事務局運営、集散交通などの対応から帰国までトータルプロデュースします。(2018年実施一例：ホノルル4,000名)

Planning and hosting incentive travel including such as a party or an awards ceremony for high achievers. From setting a field office before the trip to taking care of participants till return day, we can handle your trip totally. ex. handled 4,000 passengers to Honolulu in 2018

販路拡大

Sales channel expansion

海外進出支援

Supporting overseas expansion

「現地マーケティング→企業調査→進出支援→赴任者サポート」までを一気通貫して支援するだけでなく、海外進出後の販路拡大プロモーションまでサポート。現地事情に精通したH.I.S.の海外スタッフがバックアップします。

In addition to offering a totally integrated approach that spans from local marketing through corporate research, expansion, and support of overseas dispatched workers, we can also help you with promotions to maximize and expand your sales channels. H.I.S. overseas staff deeply versed in the local region are there to assist you.

視察旅行

Observational tours

海外の最新技術や市場動向などの視察や、国際会議・見本市・学会などへの参加をサポートします。(2018年実施一例：ラスベガス国際会議400名)

H.I.S. supports you to inspecting the latest overseas technologies and market trends, and to participate in international conferences, trade fairs, and academic meetings. ex. handled 400 passengers to the international conference in Las Vegas 2018



出張管理 ソリューション

**出張経費削減はもちろん、包括的・専門的な
出張管理ソリューションをワンストップでご提供します。**

Business trip management solutions

In addition to helping you reduce your business trip expenses, we offer a one-stop solution to specialized travel arrangements.

出張管理

Business trip management

出張管理の最適化(ビジネストラベルマネジメント)

Business trip expensive optimization (BTM)

6,000社以上のコンサルティング実績により、「コスト最適化」「業務効率の向上」「ガバナンス」「危機管理」を支援します。出張に関する管理業務をアウトソーシングすることにより、貴社に最も適した運用方法をご提案します。

With our business result of consulting for more than 6,000 companies, we can assist you with optimizing your business trip expenses, improving the efficiency of business, governance, crisis management. H.I.S. offers the best operation method for you.

公務・メディア渡航

Public business and media tours

中央省庁、外郭団体からの受注実績をもとに、国際的イベント手配・VIP手配・番組ロケの他、訪日イベント・自治体プロモーション・事務局の運営など幅広いニーズでも、専門のスタッフが、最適なご提案をさせていただきます。世界のあらゆる国へ、あらゆる渡航を可能にします。

Drawing on our expertise from handling trips of central ministries and agencies, our specialized staff will arrange the trip in the best way meet your needs such as an arrangement of international events, VIP treatment, and also, inbound or local events and operating a field office. No matter where you want to go, no matter what kinds of trip, we can make it possible to travel.

旅行・イベント ソリューション

**ワクワクと感動を届ける様々な旅やイベントを、
オーダーメイドで実現します。**

Travel and event solutions

A variety of exciting and inspiring travel and events can be made to order.

目的特化型の旅

Objective-oriented travel

スポーツ旅行 Sports travel

観戦・体験ツアー販売やスポーツ団体手配を軸に、スポーツチームや選手・団体と共にコンテンツを作り、スポーツ大会運営や事務局運営・CSRなど新しい価値提案をしています。注目度が高いスポーツビジネスを専門スタッフが「旅×スポーツ」を活用し、ご提案します。

We design new value propositions such as operating sports tournaments and CSR activities, by making contents with sports teams, athletes or organizations, not to mention offering sports spectating/experiential tours and arranging tours for sports organizations. Our specialized staff will propose a sports business which attracts a great deal of attention with "Journey × Sports".

会員の満足度向上

Increased member satisfaction

エンターテインメント Entertainment tours

コンサートツアーやファンミーティングをプロデュースします。事務局運営・企画制作まで行い、ファン拡大や顧客満足へとつなげます。(2018年実施一例：第6回ホノルル駅伝)

We produce concert tours and fan meetups. Not only planning and hosting it, but we handle operations and help drive more fans and engagement/satisfaction. ex. Honolulu Ekiden & Music 2018

エコツアー・スタディツアー Eco-tours/Study tours

エコツアーは、自然環境や地域社会に配慮しながら、「大自然の体験・豊かな交流・地域社会と文化の学び」がある持続可能な旅を目指しています。スタディツアーでは、世界各地の社会課題を解決するために、現地プログラムに参加し自らの考えを深めます。

In the eco-tour sector, H.I.S. aims to produce sustainable tours including experience nature, significant interact of people and learning local culture. In the study tour sector, our goal of the trip is participating in the local program and deepening your understanding to solve social problems all over the world.

トラベルコンシェルジュ Travel concierge

各種クレジットカード会員向けトラベルコンシェルジュデスクを運営。様々な会員組織のトラベルデスク請負を行います。旅行業の手配力に加え、会員限定特別商品のご提供や、熟練したコンシェルジュによる接客で最高のおもてなしをご提供します。

We operate a travel concierge desk for members of various credit card plans. Various types of membership organization can give us a contract for the work of the travel desk. In addition to our expertise in the travel space, we offer package tours for members only, and our veteran consultants handle important VIP clients with the best in hospitality.

世界中から人々が集う。 世界中に笑顔が広がる。

Bringing people together from all over the world. Spreading smiles around the planet.



環境未来都市の実現と社会と自然との共存を目指すテーマパーク事業。

ホテル事業・テーマパーク事業と多くのお客様へ喜びと感動を提供したい想いのもと、
“オンリーワン・ナンバーワン”のコンテンツを提供してまいります。

Our theme business aims to realize the environment future city and to coexist with society and nature. We are offering “No.1 / Only.1”-“Get first place” contents. We have grown to such an extent that we can handle a wide range of businesses such as hotel business and theme park business.



4つのホテル
Four different hotels

変なホテル ハウステンボス

Henn na Hotel Huis Ten Bosch

「世界で初めてロボットが従業員として働いたホテル」としてギネス認定。2018年12月21日サウスアームがオープンしました。

We were certified by Guinness World Records as “The first robot-staffed hotel”. South Arm opened on December 21, 2018.



／ ハウステンボス ／ HUIS TEN BOSCH

152万㎡の敷地は
テーマパークとして日本最大。

花・光・ゲーム・音楽が一年中あふれています。

Huis Ten Bosch is Japan's largest theme park, covering 1.52 million square meters. Flowers, illuminations, games, music is overflowing all seasons.

ホテルヨーロッパ Hotel Europe

内海に船着場を持つフラッグシップホテルです。
Hotel Europe is a symbolic hotel with a pier in the bay.



ホテルアムステルダム Hotel Amsterdam

テーマパークゾーン内唯一のホテルです。
Hotel Amsterdam is the only hotel in the theme park zone.



フォレストヴィラ Forest Villa

ファミリー・グループ向けコテージタイプのホテルです。
Forest Villa is cottage type hotel for family and group.



6つの王国
The six kingdoms

花の王国 FLOWER

美しい街並みに、四季折々の花が咲き誇ります。

Flowers of various seasons are blooming in beautiful cityscape.



光の王国 LIGHT

1年を通じてファンタスティックな光の世界が楽しめます。

You can enjoy fantastic light world throughout the year.



音楽とショーの王国 MUSIC & SHOW

場内の様々な場所で生演奏とショーが満喫できます。

You can enjoy live music and shows at various places in the venue.



ゲームの王国 GAME

「ゲームミュージアム」など、体感型の楽しさが盛りだくさんです。

There are plenty of entertaining fun like “Game Museum”.



健康と美の王国 HEALTH & BEAUTY

「より健やかに美しく」と願うお客様の健康づくりをサポートします。

Supporting the health promotion of customers who wish “Be beautiful more healthily”.



ロボットの王国 ROBOT

最先端のロボットの世界を楽しむことができます。

You can enjoy the world of state-of-the-art robots.



Pick Up

季節ごとにさまざまなイベントを実施! Various events are held every season!

春
Spring



チューリップ・バラ・あじさい・ゆりが季節に合わせて咲き誇ります。
Tulips, roses, hydrangea bloom and lily together according to the season.

夏
Summer



プールや無人島上陸アトラクションなど子供も大人も楽しめます。
Children and adults such as pool and uninhabited landing attractions can be enjoyed.

秋
Autumn



世界的なアーティスト達の作品をお楽しみください。
Please enjoy the work of world artists.

冬
Winter



ハウステンボスのイルミネーションが一番輝く季節です。
Huis Ten Bosch's illumination is the brightest season.

Pick Up

話題のニュースをお届け! Deliver topical news!



ギネス世界記録®達成
Guinness world record achievement
2017年10月8日(日)、ウォーリーの仮装をした人の最
多人数ギネス世界記録®を達成しました。
October 8, 2017, we achieved the Guinness World Record.



プロジェクションマッピング世界大会 プロローグ開催
Projection mapping World competition Prologue holding
各国のアーティストの作品をご覧いただきました。
Many customers enjoyed watching works of artists from each countries.



**全国イルミネーションランキング
6年連続1位を受賞**
National Illumination ranking
Won first prize for six consecutive years



**日本三大イルミネーション
認定**
Certification of three major illuminations
in Japan

／ ハウステンボス ／ HUIS TEN BOSCH

ジュラシックアイランド

JURASSIC ISLAND

日本初!無人島でARシューティングが楽しめます。

Japan's first! You can enjoy AR shooting on uninhabited islands.

無人島で楽しむ最新ウォークスルー型AR(拡張現実)シューティングアトラクションが登場しました。夜のイベントや、金貨がもらえるイベントも特別開催します。

The latest walk-through type AR (augmented reality) shooting attraction that enjoys on deserted islands has appeared. Special events will be held for evening events and gold coins.



歌劇 ザ・レビュー ハウステンボス

KAGEKI-THE REVUE ~Huis Ten Bosch~

感動のエンターテインメントをお届けします。

We will deliver exciting entertainment.

テーマパークで歌劇が見られるのはハウステンボスならではの。5チームがお届けする華やかなショーをお楽しみください。

It is only in Huis Ten Bosch that you can see "KAGEKI" at the theme park. Please enjoy a spectacular show.



ウォーターマジック

Water Magic

音楽に合わせて光の噴水が躍動する迫力のショーです。

A powerful show where the fountain of light shakes according to music.

10月27日からお目見えした水と光と音楽の噴水ショー。日本最長となる全長85m、高さ20mのダイナミックなショーをお楽しみください。

It is a water, light and music fountain show that began on October 27th. Please enjoy a dynamic show with a total length of 85 m and a height of 20 m using fountain equipment exceeding the total number of 140.



Pick Up

新規事業の立ち上げ Launch new business

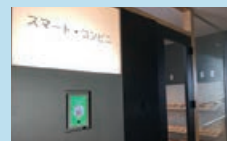
水上ホテル Hotels in Seaport



日本初の球体型水上ホテルとして開業予定です。

It is scheduled to be opened as Japan's first spherical-type waterfront hotel.

スマート・コンビニ Smart convenience store



顔認証×画像認識×キャッシュレスの仕組みは世界から注目されています。

Face authentication × image recognition × cashless mechanism is drawing attention from the world.

フィルム型次世代太陽電池 Film type solar cell



海外の企業と新しい太陽電池を開発中です。

Overseas companies and new solar cells are under development.

植物工場 Plant factory



植物育成に最適な環境を完全制御した植物工場を稼働しています。

We will construct a plant factory that fully controls the optimum environment for growing plants.

無人ショップ Unattended shop



お客様自身で店舗入店時の顔登録から支払まで完了していただけます。

You can complete payment from face registration to payment when you enter the store at yourself.



ラグーナテンボス

／ ラグーナテンボス ／ LAGUNA TEN BOSCH

自然豊かな三河湾を望む複合型リゾート

「ラグーナテンボス」ではエンターテインメントやグルメ・ショッピング、タラソセラピーに温泉など様々なスタイルで海をお楽しみいただけます。

At the complex type resort "Laguna Ten Bosch" which enjoys nature rich Mikawa bay, you can enjoy the sea in various styles such as entertainment, gourmet · shopping, hot springs with Thalassotherapy.



ラグナシア LAGUNASIA

夢いっぱいのテーマパークです。

A dream filled theme park

日本最大級ウェーブプール、アトラクション、歌劇やミュージカル、花火、イルミネーションなど多彩なエンターテインメントを提供いたします。

Lagunasia offers a variety of entertainment including Japan's largest wave pool, attractions, opera, musicals, fireworks and illumination.



変なホテル ラグーナテンボス

Henn na hotel Laguna Ten Bosch

ラグナシアに直結したロボットホテルです。

Robot hotel directly connected to Lagunasia

心地よさと機能性を追求した寝室で快適なホテルステイを提供いたします。

We offer a comfortable hotel stay in the bedroom pursuing comfort and functionality.



タルゴ ラグーナ

THALGO LAGUNA

フランス生まれの本格タラソセラピー施設です。

Authentic thalassotherapy facility born in France

世界最高峰のタラソセラピーブランド「タルゴ」の名を冠した国内唯一の施設です。

This is Japan's only facility bearing the Thalgo brand name—the world's number one company in thalassotherapy.



フェスティバルマーケット

FESTIVAL MARKET

リゾート気分が満喫できるショッピングモール&レストランです。

Shopping mall & restaurant where you can enjoy the resort feeling

海辺を舞台に、アウトレットやレストランなどが揃うショッピングスポットです。

Set in the seaside, it is a shopping spot with outlets and restaurants.



ラグーナの湯

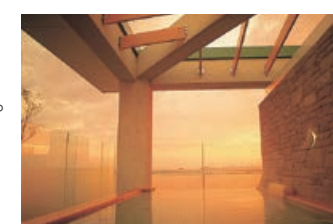
LAGUNA SPA

美しい眺望が魅力の天然温泉です。

Natural hot spring with a charming view

地下1,500mより湧き出る源泉に加水せず、自然の恵みそのままにお楽しみいただけます。

The hot spring water bubbles up from 1,500 meters below the surface and is used in its natural state, so you can enjoy the true benefits of nature.



その日、その場所で最上のひとときをお届けするために。

Delivering the ultimate quality time anywhere, anytime.

ホテルで過ごす時間は、旅の大きな楽しみのひとつです。

H.I.S.グループではホテル事業も積極的に展開。

きめ細やかなサービスと日常を遠く離れたドラマチックな舞台を

ご用意して、旅の思い出をより鮮やかに彩ります。

Time spent at a hotel is one of the great pleasures of travel. The H.I.S. Group is actively expanding and refining its hotel business. By providing service attentive to every detail and creating a dramatic stage for you far from everyday life, we ensure that staying at our hotels will brighten the color of your travel memory.

変なホテル Henn na Hotel



変わり続けることを約束するホテル

Henn na hotel a commitment evolution

「変なホテル」は先進技術を導入し、ワクワクと心地よさを追求した世界初のロボットホテルです。世界最先端のロボットがご宿泊の皆さまの快適なホテルステイをサポート。未体験のサプライズで一足先の未来へご案内します。

Equipped with cutting-edge technology and run by robots, the Henn na Hotel chain oers you both excitement and comfort. World's most advanced robot supports comfortable hotel stay of everyone. We are going to the future ahead of unexperienced surprises.



変なホテル東京 羽田シアタールーム
Henn na hotel
Tokyo Haneda Theater Room



ウォーターマークホテル&スパ Watermark Hotel & Spa



1996年にオーストラリアで開業以来、国際級ホテルとして世界中の皆様に愛され、現在は長崎ハウステンボスとインドネシア・バリ島に展開中。今後も世界へと広がるネットワークを構築してまいります。

Since its establishment in Australia in 1996, it has been loved by everyone around the world as an international hotel, and now it is developing to Nagasaki Huis Ten Bosch and Bali island of Indonesia. We will continue to build a network that will spread to the world.



グアムリーフ & オリーブ スパ リゾート GUAM REEF & OLIVE SPA RESORT



グアムの中心地、タモン地区に位置し、癒しに満ちた極上の時間をお過ごしいただけるリゾートホテルです。白い砂浜とエメラルドグリーンの海がすぐ目の前に広がり、南国情緒あふれる充実のリゾートステイをお約束します。

Located in the heart of Guam, Tumon area, it is a resort hotel where you can enjoy a healing and exquisite time. The white sand beach and the sea of the emerald green promptly spread right in front of you, promising a fulfilling resort stay full of tropical emotions.

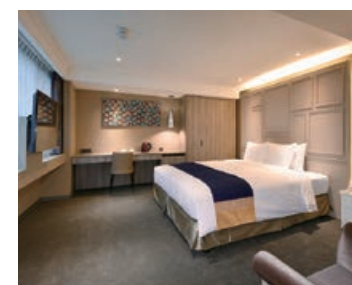


グリーンワールドホテル Green World Hotels



台北市内に16軒のホテルを有する、台湾最大のホテルチェーンです。全ホテル日本語に完全対応し、「日本のお客様にご満足いただけるサービスクオリティ」をモットーとし、忘れられない台湾旅行をプロデュースいたします。

It is Taiwan's largest hotel chain with 16 hotels in Taipei. Completely responding to all hotels in Japanese, we will produce an unforgettable trip to Taiwan, with the motto "service quality you can satisfy our customers in Japan."



日本国内ホテルラインナップ Hotel lineup in Japan



変なホテル舞浜 東京ベイ(千葉)
変なホテル東京 西葛西
変なホテル東京 銀座
変なホテル東京 浜松町
変なホテル東京 浅草橋
変なホテル東京 赤坂
変なホテル東京 羽田
変なホテル福岡 博多
変なホテル大阪 心斎橋(2019年2月1日OPEN予定)
変なホテル大阪 西心斎橋(2019年3月14日OPEN予定)
変なホテル京都 八条口駅前(2019年4月1日OPEN予定)
変なホテル東京 浅草田原町(2019年夏OPEN予定)
変なホテル関西 西宮(2019年秋OPEN予定)
変なホテル石川 金沢(2019年秋OPEN予定)
変なホテル ハウステンボス
変なホテル ラグーナテンボス
変なホテル ハウステンボス(長崎)



ウォーターマークホテル長崎

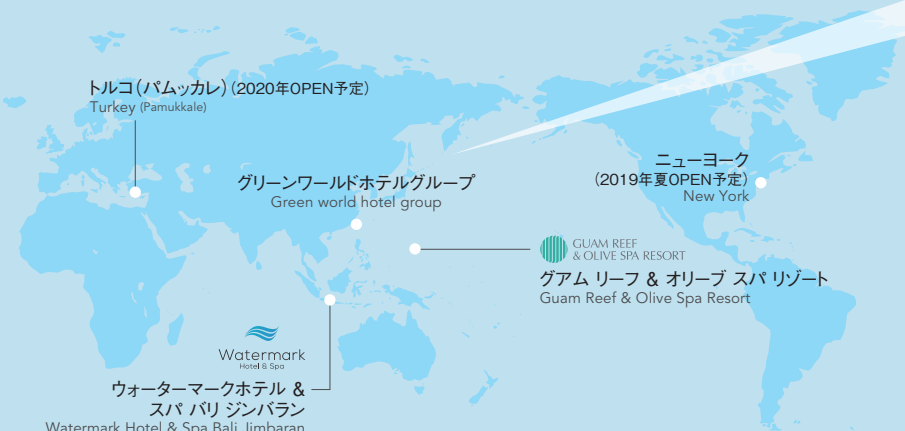
アクアイグニス多気(伊勢)(2020年OPEN予定)

Henn na hotel Maihama Tokyo Bay (Chiba)
Henn na Hotel Tokyo Nishikasai
Henn na hotel Tokyo Ginza
Henn na Hotel Tokyo Hamamatsucho
Henn na hotel Tokyo Asakusabashi
Henn na hotel Tokyo Akasaka
Henn na hotel Tokyo Haneda
Henn na hotel Fukuoka Hakata
Henn na hotel Osaka Shinsaibashi (Schedule OPEN for 2019)
Henn na hotel Osaka Nishishinsaibashi (Schedule OPEN for 2019)
Henn na hotel Kyoto Hachijoguchi (Schedule OPEN for 2019)
Henn na hotel Tokyo Asakusa Tawaramachi (Schedule OPEN for 2019)
Henn na hotel Kansai Airport (Schedule OPEN for 2019)
Henn na hotel Ishikawa Kanazawa (Schedule OPEN for 2019)
Henn na hotel Huis Ten Bosch
Henn na hotel Huis LAGUNA TEN BOSCH
Henn na hotel Huis Ten Bosch (Nagasaki)

Watermark Hotel Nagasaki

AQUAIGNIS (Schedule OPEN for 2020)

海外ホテルラインナップ Overseas hotel lineup



グリーンワールド 台北駅
グリーンワールドグランド 南京
グリーンワールド 忠孝
グリーンワールド 建北
グリーンワールド 南港
グリーンワールド 松山
グリーンワールド 中華
グリーンワールド 舞衣中山
グリーンワールド 舞衣南京
グリーンワールド 花華本館
グリーンワールド 花華分館
グリーンワールド 松江
グリーンワールド 山水閣
グリーンワールド 林森
グリーンワールド 新仕界
トリプルベッツ

Green World Taipei Station
Green World Grand NanJing
Green World ZhongXiao
Green World JianPei
Green World NanGang
Green World SongShan
Green World ZhongHua
Green World Mai - ZhongShan
Green World Mai - NanJing
Green World Flora
Green World Flora Annex
Green World SongJiang
Green World Sansui
Green World Linsen
Green World New World Hotel
TripleBeds Hotel

九州に深く、世界に広く。 皆様のニーズと期待にお応えします。

Deeply in Kyushu, wide in the world. We will respond to everyone's needs and expectations.

九州産業交通ホールディングス株式会社 Kyushu Industrial Transportation Holdings Co., Ltd.



企業理念 Corporate philosophy

顧客本位のサービスを提供することにより、
地域とともに繁栄し、社会の発展に貢献する。

Provide customer-oriented services, prosper with the region, contribute to social development.

企業ビジョン Corporate vision

サービスをもって社会と顧客のニーズ・期待にこたえ、
持続的に発展する九州のリーディングカンパニーを目指します。

Respond to the needs and expectations of society and customers with services and aim to become a leading company in Kyushu that develops continuously.

Pick Up

熊本都市計画桜町地区第一種市街地再開発事業 Kumamoto Sakuramachi Redevelopment Project

開発コンセプト Development concept

『わくわく』に出会う「熊本・新城下まち」の形成～ここに来ると常に新しい何かに出会う九州を代表する周遊と交流の複合拠点～

Development concept Formation of "Kumamoto / New Castle Town" to encounter "Waku Waku" - Complex base for excursions and exchanges that represent Kyushu constantly meeting new things when coming here -

熊本城をはじめシンボルプロムナードや周辺のまちとの関係性を保ち、それらを一つの庭のように見立てて、日常や非日常に域外・域内の人々をもてなす空間を創出します。

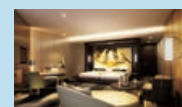
Maintain relationships with Kumamoto Castle including the symbol promenade and surrounding communities, making them look like a single garden. We will create a space to accommodate people outside the region and within the region.



バスターミナル
Bus terminal



公共施設
Public facility



ホテル Hotel



屋上庭園
Rooftop garden



保育所
Nursery school

フロア構成 Floor configuration

Floor configuration

テラスや屋上庭園と一体になり、フードマルシェからファッション・コスメショップ、こだわりの専門店、さらにシネマコンプレックスやレストランまで、バラエティ豊かなフロア構成とします。

Together with the terrace and the roof garden, fashion from food marche - Cosme shop, specialty store of attention, even cinema complex and restaurant, we will make a variety of floor composition.

4F



フィットネスジム／シネマコンプレックス
Fitness/Cinema

3F



レストラン・物販／ファッション・サービス
Restaurant, Fashion & Goods, Service

2F



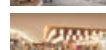
ファッション・物販／カフェ
Fashion & Goods, Cafe

1F



ファッション・物販
Fashion & Goods

B1F



フードコート
Food court



食物販
Food Store

エネルギーで地球が抱える 悩みを解決したい。

I want to solve the problem of the earth with energy.



H.I.S.エネルギーホールディングス株式会社 H.I.S. Energy Holdings Co., Ltd.

それぞれの時代を支えた産業はエネルギーとの歴史です。

人力や馬力の歴史から始まり、蒸気機関を動力源とした産業革命は今や自動化から自立化の時代に入っています。

これまではエネルギーによって多くの人々の生活を豊かにし時代を繋いできましたが、

今後はエネルギーそのものの変化が必要であり、次に訪れる革命はエネルギー革命であると考えます。

H.I.S.エネルギーホールディングスはこの時代の変化に対応し、

限りない人類を未来へ繋いでいくために事業を拡大していきます。

The history of the industry that supported each era is the history of energy. Beginning with the history of human power and horsepower, the industrial revolution powered by a steam engine is now in the era of self-sustaining from automation. Until now, energy has enriched the lives of many people and connected the times, but from now on we need to change the energy itself, I think the next revolution is the energy revolution. H.I.S. Energy Holdings will respond to changes in this age and expand its business to connect unlimited humanity to the future.



H.I.S.SUPER電力株式会社 H.I.S. SUPER Power Co., Ltd.

Pick Up

『H.I.S.角田バイオマスパーク』『H.I.S. Kakuda Biomass Park』

宮城県角田市に建設、2019年秋の試運転開始を予定しています。9,790kWのディーゼル発電機4台で発電し、更にその排熱を利用して1,940kWの蒸気タービンで発電を行う総出力41,100kWのバイオマス専焼発電施設です。これは14,000世帯、角田市全体へ供給できる規模です。

Construction in Kakuda-shi, Miyagi prefecture, scheduled to commence trial operation in fall of 2019. It is a biomass power generation facility with a total output of 41,100 kW that generates electricity with four diesel generators of 9,790 kW, and uses 1,940 kW steam turbine to utilize the exhaust heat. This scale is capable of supplying 14,000 households, the entire city of Kakuda.



HTBエナジー株式会社 HTB ENERGY CO., LTD.

HTBエナジーは、新電力会社として、エネルギーコスト削減を提案し、人々の豊かな生活と地球環境の調和を目指します。日本全国のご家庭、法人企業の皆様からのご支持により、取扱件数、供給電力量も順調に増え、ガス事業の取り扱いも開始し、エネルギー会社として事業を拡大しています。

HTB energy Co., Ltd as Power Producer and Supplier (PPS) is proposing reducing energy costs, working for harmonize happy life and global environment. With a lot of support from individuals and corporate nationwide, we are expanding number of handling and quantity of supplying electric power, and we start development gas business.

『たのしいでんき』『まじめなガス』



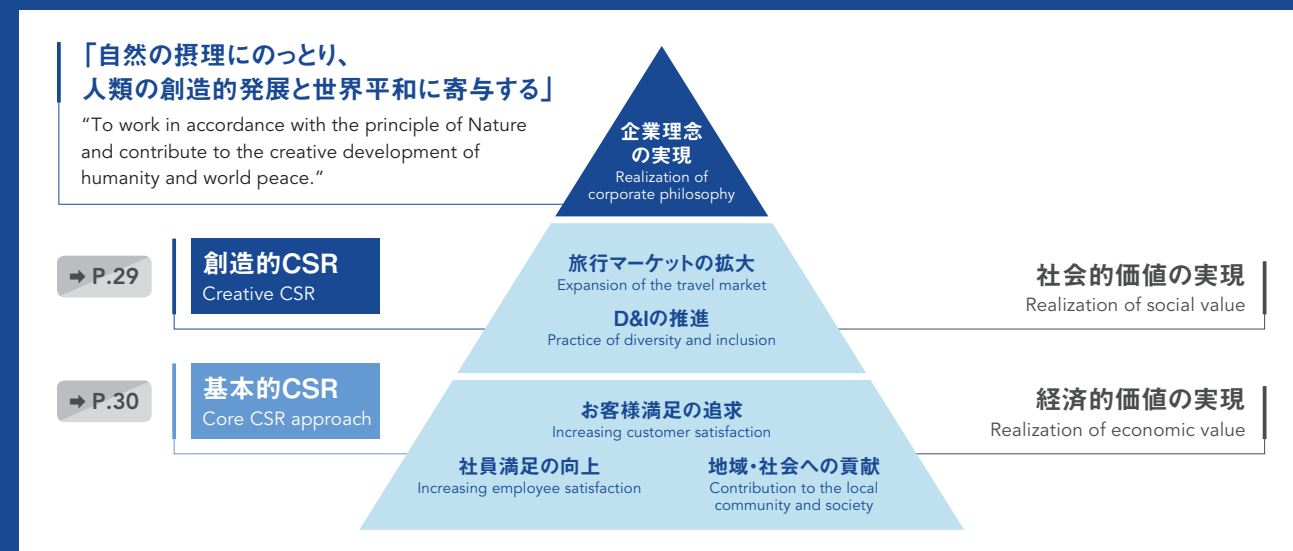
※『たのしいでんき』『まじめなガス』は、HTBエナジーのお得な料金プランの名称です。
*『Tanoshii denki』『Majimena Gas』 is the name of HTB Energy's great price plan.

H.I.S.グループのCSR

H.I.S. Group CSR

私たちH.I.S.グループは、「自然の摂理にのっとり、
人類の創造的発展と世界平和に寄与する」というグループ企業理念の実現に向けて、
未来をより豊かにするために、世界が直面する課題の解決に向けた取組みにチャレンジし、
社会と共に持続的な成長を続けることを目指しています。

Seeking to achieve the H.I.S. group of corporate philosophy of working in accordance with the principle of Nature and contributing to the creative development of humanity and world peace, we boldly take on new initiatives to solve pressing issues faced by today's society and make the world a better place. We are working with society to achieve sustainability.



CSRの考え方

企業理念の実現に向けて、H.I.S.グループでは、CSRを「創造的CSR」と「基本的CSR」の2つに分けて、考えています。

「創造的CSR」とは、社会的課題の解決、社会的価値の創出であり、各事業を通じて世界平和に貢献することを目指すH.I.S.グループにとっては、現場で営まれている事業活動そのものが、社会的価値を生むCSR活動となることを理想とし、日々実践をしています。

中でも中期に向けた重点として「旅行マーケットの拡大」と「ダイバーシティ&インクルージョン(D&I)の推進」の2つを設定しました。

一方、企業の社会における基本的責務を「基本的CSR」と定義して、「お客様満足の追求」「社員満足の向上」「地域・社会への貢献」の視点からの取組みも着実に進めています。

CSR担当役員 坂口 克彦

Katsuhiko Sakaguchi,
Chief Human Resources Officer

CSR approach

We treat CSR as two core approaches: creative CSR and core CSR. We pursue both simultaneously in order to achieve our corporate philosophy. Creative CSR involves solving issues of social importance and creating new value for society, and in turn contributing to world peace through our business. We believe that our day-to-day activities should themselves constitute CSR of social significance.

One key mid-term goal is the expansion of the travel market and the practice of diversity and inclusion (D&I).

By contrast, our core CSR approach revolves around our responsibility to increase customer and employee satisfaction and contribute to the local region and society, so we are steadily pursuing initiatives across those three vectors.

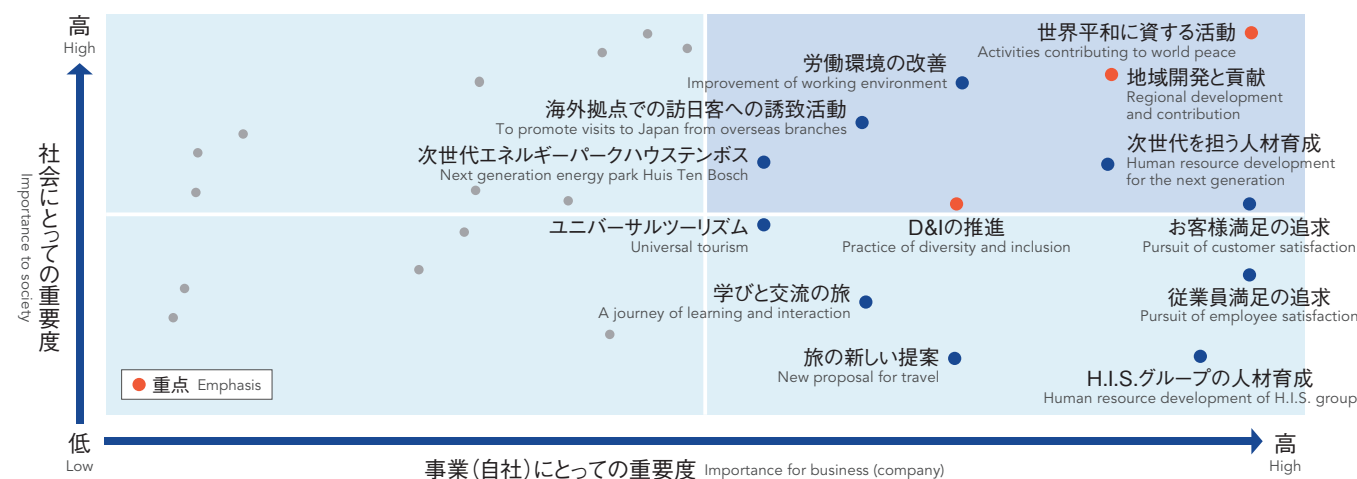


H.I.S.グループのマテリアリティ

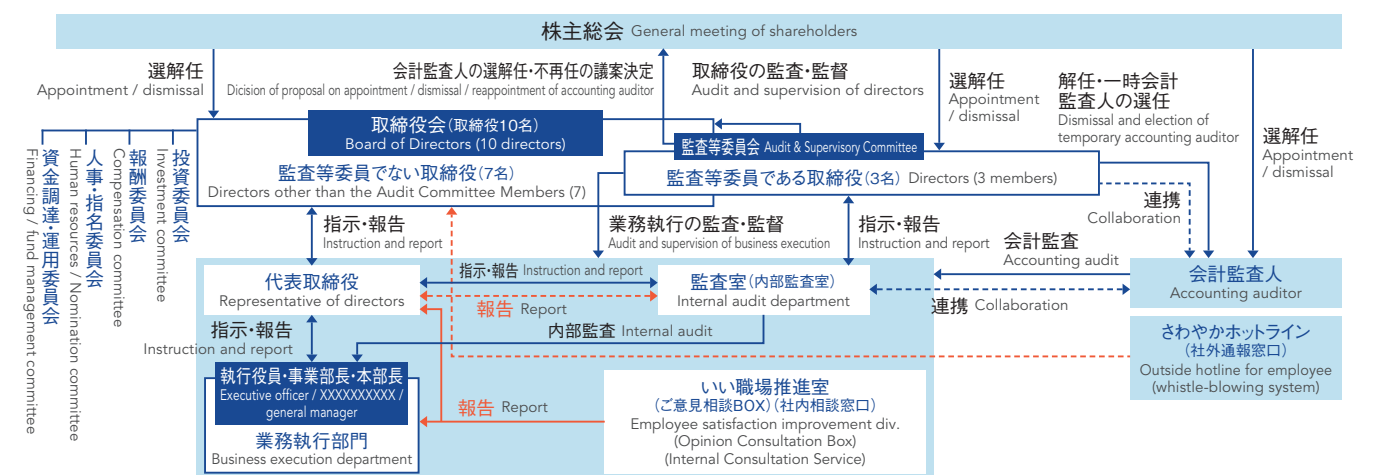
H.I.S.グループは、SDGsで示された世界規模の社会課題をふまえ、経営資源、ステークホルダーの皆様のご意見・ご期待と照らして、重点的に取り組むべき課題を特定しました。今後、PDCAサイクルを回しながら、グループ一丸となって取り組んでまいります。

H.I.S. group materiality

The H.I.S. group of companies is serious about the issues of global importance outlined in the SDGs. To that end, we have set a series of issues of key interest vis-a-vis our resources and the feedback and expectations of stakeholders. We will continue using the PDCA cycle to pursue greater cohesion and collegial teamwork throughout the organization.



コーポレート・ガバナンス体制 Corporate governance structure



H.I.S.グループでは、企業理念の下に、その社会的責任を果たすため、ステークホルダーの皆様から信頼される企業を目指し、コーポレート・ガバナンス体制の中にCSR推進活動を組み込んでいます。持続的な成長と中長期的な企業価値の向上を目指して、コーポレート・ガバナンスについては一層の強化を図ってまいります。

The H.I.S. group pursues a range of CSR initiatives as part of its corporate governance in order to act as a trusted ally of stakeholders and fulfill our social responsibility in accordance with our corporate philosophy. We continue to pursue better corporate governance so as to achieve sustainable growth and enhance our corporate value in the medium and long term.

5つの重要テーマとSDGs

5 core themes and SDGs

「自然の摂理にのっとり、人類の創造的発展と世界平和に寄与する」という

H.I.S.グループ企業理念実現に向けて、5つの重要テーマを掲げています。

またこれらの取り組みを進めることで、2015年9月の国連で採択された

「SDGs (持続可能な開発目標)※」の達成にも貢献してまいります。

We define five core values for corporate philosophy of the H.I.S. group "To work in accordance with the principle of Nature and contribute to the creative development of humanity and world peace." Pursuing these initiatives also lets us contribute to the sustainable development goals (SDGs) adopted by the United Nations in September 2015.



※SDGs (持続可能な開発目標: Sustainable Development Goals)とは

*SDGs (Sustainable Development Goals) explained

貧困や不平等、気候変動等の社会課題や環境問題を解決し、2030年までに持続可能な世界を実現するための世界共通の目標。17の目標と169のターゲットに取り組むことで「地球上の誰一人として取り残さないこと」を目指しています。

It is a shared global goal to achieve a sustainable society by 2030 and eliminate problems of poverty, inequality, and climate change. We are engaging in these 17 goals and 169 targets within them in order to leave no one behind.

創造的CSR Creative CSR

「旅行マーケットの拡大」基幹事業である旅行業においてはマーケットリーダーとして、国籍・人種・文化・宗教などを越えた相互理解を促進するために、世界の交流人口を増やし、旅行マーケットを活性化させることが、私たちに課せられた新たな社会的役割になると考えています。

「D&Iの推進」事業環境が変わっても、H.I.S.グループの企業価値の源はお客様満足にあり、現場社員の日々の取り組みが、その価値を創造していることに変わりありません。社員一人ひとりが自らの仕事に価値を感じ、誇りと自信を持ち、お客様に笑顔と幸せの輪を拡げていることを日々実感しながら仕事ができる環境を整えること、その大前提として、多様な価値観を受容できる会社になるためにD&Iに取り組んでいます。

Expansion of the travel market: Seeking to act as a global market leader in travel industry and increase mutual understanding that goes beyond nationality, race, culture, or religion, we want to foster more opportunities for people to engage with each other and in turn vitalize the travel market. We deem this as one of our key social roles.

Practice of diversity and inclusion: Even as the business climate changes in major ways, the company core value comes down to customer satisfaction. That is why the day-to-day activities of each our staff remain unchanged in the way they create new and meaningful value. We consider it essential to create a workplace better in which each and every team member finds a value and work with pride and self-respect, creating a positive feedback loop between them and customers. To that end, we actively promote various D&I initiatives in order to be a company that is accepting of a wide range of values and diverse attitudes.

重要テーマ① Key themes 1

旅行マーケットの拡大

Expansion of the Travel Market



重要テーマ② Key themes 2

D&Iの推進

Practice of Diversity and Inclusion



H.I.S.グループ企業理念

Corporate philosophy of the H.I.S. Group

「自然の摂理にのっとり、人類の創造的発展と世界平和に寄与する」

"To work in accordance with the principle of Nature and contribute to the creative development of humanity and world peace."

基本的CSR Core CSR approach

重要テーマ③ Key themes 3

お客様満足の追求

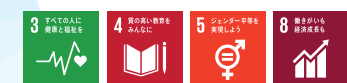
Increasing Customer Satisfaction



重要テーマ④ Key themes 4

社員満足の向上

Increasing Employee Satisfaction



重要テーマ⑤ Key themes 5

地域・社会への貢献

Contribution to the Local Community and Society



企業の社会における基本的責務として「お客様満足の追求」・「社員満足の向上」・「地域・社会への貢献」を掲げ、それぞれの視点での取り組みを着実に進めています。H.I.S.グループはお客様、社員、取引先の皆様、株主の皆様、地域・社会の皆様、私たちに関わる全ての皆様の幸せのためにあり続けたいと考えています。

Our core CSR approach revolves around our duty to increase customer and employee satisfaction and contribute to the local community and society, so we are steadily pursuing initiatives across those three vectors. The H.I.S. group seeks to continue contributing for the happiness and success of all customers, personnel, clients, shareholders, and local communities with which we work.

世界をつなぐために

Linking the world

国際線・国内線チャーター便の取組み

Domestic and international charter flights



H.I.S.では、より多くの方に旅行を楽しんでいただくために、国際線・国内線チャーター便の取組みを全国各地の空港で展開しています。

国際定期便が就航している主要空港においては、直行便のない旅行先へのチャーター便を企画することにより利便性を向上している他、ピークシーズンも沢山の方々にご旅行いただけるように人気の旅行先へのチャーター便を増やしています。

また、定期便就航数の少ない空港においては、国際線、国内線双方のチャーター便の取組みを行うことで気軽に海外旅行、国内旅行を楽しんでいただける機会を増やしています。各空港におけるチャーター便の実績は、定期チャーター便、定期便の誘致につながる旅行マーケット拡大における重要な取組みと考えています。



国内線チャーター便
Domestic charter flights



広島空港からバンコクへ初就航
First route from Hiroshima Airport to Bangkok

約3万名様ご利用
About 30,000 passengers

フライト本数
(シェアフライトも含む)
Charter flights offered
Includes joint charter flights
485本
485 flights

(2017年11月～2018年10月)
(Nov 2017-Oct 2018)

Seeking to bring travel to a wider audience, H.I.S. offers a range of domestic and international charter flight programs at nationwide airports. At major airports served by regular international flights, we improve their offerings by planning charter flights to destinations lacking direct routes. In addition, we also offer expanded charter flights to popular travel destinations to ease congestion during peak travel periods. For airports lacking enough regular flights to certain destinations, we add more domestic and international charter flights to make overseas and domestic travel more accessible to a wider audience. Our proven performance in charter flights at various airports has been critical in developing regular flights to select destinations and expanding the travel market so as to make these charter flights viable.

旅を通じた相互交流の促進、地域の活性化に取り組んでいます。

Promoting intercultural exchange through tourism and vitalizing local economies.

世界の人々に日本の魅力を伝える取組み

Conveying the charms of Japan to people around the world



H.I.S.海外法人では、世界の人々に日本の魅力を伝えるために、日本の自治体や企業と連携して、東南アジアをはじめとする世界各地で、展示会の企画・運営や観光PRの支援などを行っています。

インドネシアでは、「Cool Japan Travel Fair in Jakarta」を2018年9月に実施。このイベントでは、2自治体18企業を誘致して日本の観光地のPR、旅行商品の紹介、地域の特産品等の販売を行い、3日間で19万人が来場しました。

これからも、世界の人々に日本に触れていただく機会を創出し、訪日観光の促進、日本の地域の活性化に貢献してまいります。



Cool Japan Travel Fair in Jakartaの様子
Cool Japan Travel Fair in Jakarta

Overseas H.I.S. subsidiaries convey the charms of Japan to people over the world by partnering with Japanese municipalities and corporations to plan and host exhibits and to support Japanese tourism promotion, around the world including south-eastern Asia.

In September of 2018, H.I.S. Indonesia held the Cool Japan Travel Fair in Jakarta. This event saw us inviting 2 municipalities and 18 firms to promote Japanese tourism, showcase travel packages and products, and sell local specialty goods. Over the span of 3 days, the event saw 190,000 visitors. We will continue to create opportunities for people around the world to engage with Japan, and contribute to promoting inbound tourism and vitalizing Japan's local regions.

連携都道府県数
The number of
collaborated prefectures
32都道府県
32 prefectures

(2017年11月～2018年10月)
(Nov 2017-Oct 2018)

Pick Up

「地元空港から海外へ」 地域に根差した海外旅行をお届けします

From local airports to the world: offering global travel packages tailored to regional customers

株式会社ツアー・ウェーブでは、定期国際線が就航していない地域にお住まいのお客様の利便性向上のために、東北・九州地方を中心とした国際線チャーター便の取組みを推進しています。この取組みが評価され、第4回「ジャパン・ツーリズム・アワード」を受賞しました。

地元の空港から直接海外へ行けることで、お客様の国内移動の負担やリスクが減り、気軽に行けると大変好評をいただいています。また、各自治体と協力しながら、チャーター便を利用した地域への訪日旅行客誘致にも取り組んでいます。

Tour Wave Co., Ltd., seeking to offer greater convenience to customers living in regions lacking regular international flights, is actively developing international charter flight programs for the Tohoku and Kyushu regions, among other areas. These efforts drew acclaim, and we were selected for the Japan Tourism Awards.

Offering direct access from local airports to points overseas makes it easier for customers to travel within Japan and reduces risks. The convenience of these programs has drawn a major response from travelers. We also partner with local municipalities to promote inbound visits to select Japanese localities through the use of inbound charter flights.

約8,500名様ご利用
About 8,500 passengers

(2017年11月～2018年10月)
(Nov 2017-Oct 2018)

フライト本数
(シェアフライトも含む)
Charter flights offered
Includes joint charter flights
168本
168 flights



訪日観光客を歓迎する秋田空港
A welcome destination for inbound tourists at Akita Airport

Pick Up

鳥取県とベトナムの架け橋に

Acting as a bridge between Tottori and Vietnam

ベトナムの現地社員であるトン・ティ・レエ・ウエンが、鳥取県観光PR大使「TOTTORI・旅コンシェルジュ」に任命されました。ウエンは2018年10月から3ヶ月間鳥取県庁に席を置き、ベトナム人向け鳥取旅行企画を手がけ、取材やドローン撮影も行い鳥取県のベトナム語フェイスブックやH.I.S.ベトナムのフェイスブックファン約70万人に向けて鳥取県の魅力を発信しました。

Ton Thi Le Uyen of H.I.S. Vietnam was appointed as the Tottori Travel Concierge, acting as a tourism PR ambassador for Tottori Prefecture. Uyen held a position at the Tottori prefectural office for three months, starting in October 2018, where she developed travel plans for Vietnamese tourists inbound to Tottori, conducted reporting, and shot drone footage. On the H.I.S. Vietnam Facebook page, she conveyed the charms of Tottori to 700,000 fans.



鳥取県平井知事より
任命を受けるウエン
Ms. Uyen appointed by Tottori
prefectural governor Mr. Hirai



ベトナム語で鳥取県の魅力を紹介
Introducing the charms of Tottori
in Vietnamese



お客様の笑顔のために

Making customers happy

NPSアンケートの全国展開

Nationwide NPS surveys



お客様満足の追求
Increasing Customer Satisfaction

H.I.S.では、お客様にご満足いただき、愛される会社を目指して、NPS※アンケートを実施しています。

2年前より試験導入し、2017年4月より東日本で実施しておりましたが、本格導入2年目の2018年度は、実施範囲を全国に拡大し、接客サービスや旅行商品について、より多くのお客様からのご意見・評価が確認できるようになりました。

実施2年目の東日本では数値評価が5ポイント上がり、改善が数値でも見え始めています。今後お客様の声を店舗運営や商品企画に活かして、お客様満足の向上につなげてまいります。

※NPS(ネット・プロモーター・スコア)…企業の商品・サービスに対してどのくらい愛着や信頼を持っているかを数値化する指標

H.I.S. conducts NPS* surveys to better assess client satisfaction and become a trusted company for customers. We piloted this approach two years ago and have been extensively rolling it out in the Kanto area as of April 2017. In 2018, the second year of the full-scale pilot, we expanded the NPS survey to all of our sales offices. This has allowed us to obtain valuable feedback from more of our customer base about the quality of our hospitality and travel products. The Kanto area, which has implemented this pilot for two years saw a five point increase, a testament to the fact that the improvements are being borne out both qualitatively and quantitatively. We will continue incorporating customer feedback into improving our store experience and products.

*NPS: Net Promoter Score -- a metric measuring the degree of attachment for and trust in a company's products and services

アンケート参加
述べ人数
Total questionnaire
respondents
46,311名
46,311 customers

(2017年11月～2018年10月)
(Nov 2017-Oct 2018)

旅行コンサルタント資格制度の導入

Employment travel consultant licensing system



お客様満足の追求
Increasing Customer Satisfaction



社員満足の向上
Increasing Employee Satisfaction

H.I.S.では、旅行を販売する社員を対象に2017年11月より「旅行コンサルタント資格制度」をスタートしました。インターネットの普及などが進んだことで、取扱う商品や販売環境、お客様のニーズも多様化しています。お客様には以前にも増してしっかりとご提案やコンサルティングが必要と考え、本資格制度を導入し社員を育成しています。2018年11月現在、コンサルタント601名、シニアコンサルタント50名が誕生しました。2019年には更に上位資格であるエグゼクティブコンサルタントが誕生予定です。旅行を販売する全ての社員が旅行コンサルティングのプロとして、お客様に期待以上のワクワクと感動をお届けすることで、もっともっと旅を好きになっていただきたいと考えています。

Effective November 2011, H.I.S. has launched a travel consultant licensing system for our branch personnel. The world has changed greatly thanks to the Internet and other advances. The types of products we are expected to carry, the market, and consumer needs, for that matter, have changed in major ways. Now more than ever, it is of utmost importance that we provide visitors to our shops with the best in consulting and services. The travel consultant licensing system is designed to train personnel to be fully equipped to meet the growing needs of customers.

As of November 2018, we have 601 licensed consultants and 50 senior consultants. We expect to have our first executive consultant in 2019. By having all of our branch personnel act as dedicated travel consultants and providing clients with journeys that exceed their expectations, we want to help more people become lifelong fans of travel.

お客様一人ひとりにご満足いただけるよう、サービスや品質の向上に努めてまいります。

We continue to pursue improvements to our services and quality of our products in order to bring the utmost in satisfaction to each and every customer.

車両の安全への取組み

Improved vehicle safety

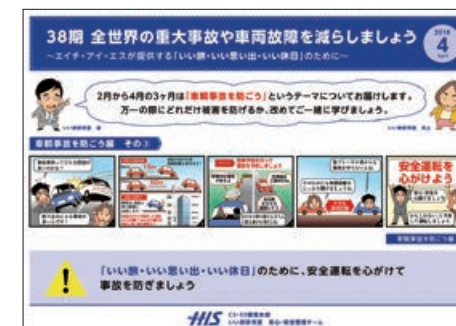


お客様満足の追求
Increasing Customer Satisfaction

H.I.S.では、お客様に安心して旅を楽しんでいただくために、安全な車両運行管理に努めています。

主な取り組みとして、独自の「安全・品質管理基準マニュアル」を作成し、契約のランドオペレーターを対象に安全・品質管理基準説明会を実施しています。またH.I.S.海外法人を通して、現地の車両会社やオプションツアー催行会社へ弊社基準の遵守をお願いしています。さらに、安全啓蒙のマンガや車両事故防止のための啓蒙動画も定期的に作成・配信を行い、言語や文化の違う海外の関係者にも好評をいただいております。H.I.S.海外法人では、上記に加え、それぞれの国に合ったチェック体制やシステムを導入して、より安全な運行管理を行っています。ベトナムでは、車両にGPSモニターを設置し安全確認を行うことに加え、車両会社を定期的に訪問して車両点検や安全運行の指導を行っています。また、安全への取組みが優れている車両会社への表彰を行い、旅の安全を共に創る大切なパートナーとして感謝を伝える活動も行っています。

H.I.S. manages safety vehicular operation to ensure that our customers can embark on an enjoyable journey. Specifically, we have created a set of proprietary safety and quality assurance standards, and we host symposia on compliance with these standards, engaging the operators we work with to abide by these rules. In addition, we use our overseas subsidiaries to engage local transit operators and optional tour hosts to comply with our standards. We also periodically release a comic about safety and videos discussing preventing vehicular accidents. These have drawn acclaim from stakeholders across the world. Our overseas subsidiaries employ check systems relevant to the country in question and pursue safe travel management. H.I.S. Vietnam has installed GPS monitors in vehicles for greater safety assurance, and they periodically visit vehicular transport operators to inspect vehicles and advise on safe transit. We also issue accolades to vehicle companies that have excellent safety initiatives and are trusted partners in creating safe travel experiences for our customers.



交通安全啓蒙のマンガ
Comic book promoting safe driving



ベトナムでの車両点検
Vehicle inspections in Vietnam



社員の笑顔のために

Making employees happy

働き方改革「4つの多様な働き方」スタート

Workstyle improvements: launching four diverse ways of working



D&Iの推進
Practice of
diversity and inclusion



社員満足の向上
Increasing Employee
Satisfaction

H.I.S.グループでは、働きやすい職場の実現に向け、働き方改革を推し進めています。

H.I.S.では、社員一人ひとりの更なる成長と、生き活きと働くことができる「楽しい職場づくり」の実現のため、2018年5月、「4つの多様な働き方」として、副業解禁、再雇用制度導入、フレックスタイム制度の時短社員への拡大、在宅勤務制度の試験導入をスタートしました。

今後H.I.S.がグローバルカンパニーになっていくためには、多様な人材、多様な価値観を受け入れ、社員一人ひとりが生き活きと仕事ができる環境が必要と考えています。

ただ働きやすい職場環境だけを追求するのではなく、社員が誇りとやりがいをもって働いているかも大事にしながら、「働きやすさ」と「働きがい」が両立した企業を目指してまいります。

Seeking to make the workplace better and more inviting, the H.I.S. group is pursuing a range of improvements. We have espoused a plan to make the workplace more fun and rewarding for personnel, designed to help them grow and learn. In May of 2018, we executed the following as the "four diverse ways of working": lifting the ban on having second jobs, implementing a rehiring system for those who had previously resigned, offering flexi-time even for personnel with shorter working hours, and organizing teleworking experiments. Our continued growth as a global company requires that we embrace a multitude of diverse viewpoints and people and create a workplace in which all feel comfortable. However, it is not enough to merely make the workplace better. We want personnel to feel proud of the work they do and feel not just comfortable, but fulfilled and engaged with what they do.

Pick Up

副業を通して北海道の観光人材を育成したい

H.I.S.札幌ル・トロワ営業所 所長 畠山 恵美

Fostering tourism talent in Hokkaido through second jobs

Emi Hatakeyama, Manager, H.I.S. Sapporo Le Trois Branch

私は、所長業務の傍ら、専門学校ホテル科の講師として、「北海道観光」と「国内旅行業務取扱管理者試験対策」を教えています。H.I.S.入社前に講師をしていたことがあったのですが、今回の副業解禁を機に再開しました。講義を通じて、生徒にいかにも本質を理解してもらうかを考えて伝えることは、本業のお客様やスタッフとの接し方にも活かされていると感じています。また本業、家庭の両立もさせながら副業をする上では、時間は自ら創るものと考え、効率化を常に意識して工夫しながら日々取組んでいます。

In addition to working as a manager, I teach at a hotel administration college where I focus on the subjects of tourism in Hokkaido and training for domestic travel manager exams. Prior to joining H.I.S., I had also worked as a teacher, so now that we are permitted to have second jobs, I went back to doing that. I feel that the experience I gain through lecturing, such as thinking about how to best convey the essence of tourism and hospitality to students, is also helpful for my primary job when I interact with customers and staff.

In terms of maintaining a work-life balance while holding a second job, I recognize that freeing up time is down to the individual, so we have to be creative with how we make use of our time efficiently.



講義の様子
A view of the lecture

ダイバーシティ&インクルージョンを推進して、一人ひとりが生き活きと働ける環境を目指しています。

We are promoting diversity and inclusion in order to create a thriving workplace for all.

多国籍社員の活躍

International personnel



D&Iの推進
Practice of
diversity and inclusion

H.I.S.では、事業のグローバル化・訪日観光マーケットの拡大へ向けて、様々な部署で様々な国の社員が活躍しています。

特にH.I.S.訪日旅行営業本部では、様々な国からのお客様に対応させていただくために外国籍社員が約40%、13ヶ国で構成され、オフィスでは、英語・日本語を公用語に様々な言語が飛び交っています。それぞれの国に文化や嗜好の違いがある中、マーケットに精通した社員がいることで、マーケットの実情の理解やお客様の声を細かくお伺いすることを可能にしており、こうした社員一人ひとりの活躍が訪日旅行事業を支えています。



様々な言語が飛び交うオフィス
A truly multilingual office

At H.I.S., personnel from various countries in various departments are actively working to globalize the business and expand the inbound tourism market. In particular, the H.I.S. inbound travel sales division must accommodate guests from countries around the world, so foreign nationals working there account for 40% of the team. They hail from 13 countries, and with English and Japanese serving as a lingua franca, numerous other languages are being spoken at the office on a daily basis. Given the particularities and preferences of each country and culture, having personnel deeply conversant in these aspects lets us better understand the market and tailor our services closer to consumers' needs. The everyday efforts of our diverse workforce contribute to a robust range of inbound travel services.

外国籍社員比率
(訪日旅行事業部内)
Proportion of foreign personnel
(Inbound travel sales division)
約40%
About 40%

(2018年11月現在)
(As of Nov 2018)

社員意識調査

Employee awareness surveys



社員満足の向上
Increasing Employee
Satisfaction

H.I.S.では、年に1回、全社員を対象とした社員意識調査を実施しています。

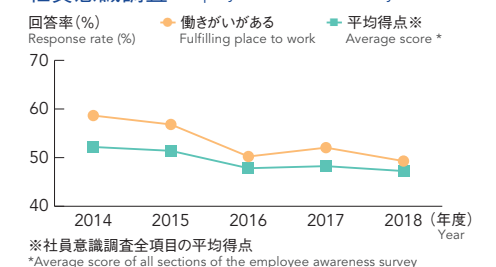
最終設問である「総合的にみて、H.I.S.は働きがいのある会社だと言える」という項目の肯定回答率については、今回は大変残念ながら前年2.8ポイントダウンの49.3%となりました。この結果により、フレックスタイム制度の導入をはじめとした本社・業務部門の働き方改革が進む一方で、店舗においてはまだまだ進める余地があることを再認識すると共に、会社の新たな取り組みや方針をよりわかりやすく共有できる仕組みをつくる必要があります。今後も引き続き公私ともに充実できる職場環境を目指してまいります。

H.I.S. conducts employee awareness surveys of all personnel once a year.

The final question asks, "On the whole, would you say that H.I.S. is a fulfilling place to work?" Unfortunately, those responding affirmatively to this question were down by 2.8 points over last year, bringing the number to a 49.3% minority.

Although flexi-time has been implemented in headquarters and back-office departments, it is yet to be offered to branches which have difficulty in applying flexi-time working hours. The survey result suggests that there is still great room for improvements in branches. We also believe that we must create a system to better share our new initiatives and policies in an intuitive way that resonates with all. We will continue making every effort possible to create a workplace that offers peace of mind both in employees' professional and private lives.

社員意識調査 Employee awareness survey



※社員意識調査全項目の平均得点
*Average score of all sections of the employee awareness survey

地域社会のために

Supporting local society

再開発と、物流プラットフォーム構築による地域活性化

Vitalizing the local region through redevelopment and use of a logistics platform



旅行マーケットの拡大
Expansion of the travel market



地域・社会への貢献
Contribution to the Local Community and Society

九州産交グループは、2019年9月開業予定の熊本県の桜町再開発計画を担い、観光交流拠点として人々が安心して楽しんでもいただける場所にするために、2018年は観光交流施設の機能・配置や、災害発生時の一時避難場所・備蓄倉庫を設計に反映しました。

また、グループ会社のKASSE JAPANでは、熊本県南産品を販売するECサイト「くまもと県南ふうど市場」を開発。注文された商品を、産交バスの路線網を活用して1ヶ所に集めて梱包・発送する客貨混載型の小ロット物流網を構築し、生産者にも購入者にも利便性の高いサービスを提供しています。これからも地域と連携した社会活動に取り組んでまいります。



桜町再開発施設完成予想図
Finished plan for redevelopment of Sakura-machi



くまもと県南ふうど市場の取組み
Initiatives at the Kumamoto Minami Food Market

The Kyushu Sanko Group is responsible for the redevelopment plan for Sakuramachi in Kumamoto, slated to go live in September of 2019. The goal is to make the area a hub for tourism and allow people to enjoy the area with peace of mind. To that end, in 2018, the functionality and layout of tourism facilities, as well as temporary evacuation sites and storage sheds, were incorporated in the 2019 design. In addition, KASSE JAPAN, part of our group of companies, launched the Kumamoto Minami Food Market, an e-commerce website which sells local Kumamoto products. Utilizing Kyushu Sanko's transportation network, we constructed a small-lot logistic system in which consumer goods are collected and packed at a central location and shipped out in a mixed cargo. The end result offers benefits to both manufacturers and consumers. We plan to continue developing a range of social programming in close cooperation with the local community.

地域社会と共生し、より豊かな社会を共に創っていきたいと考えています。

Our goal is to coexist in peace with the local community and contribute to the creation of a richer society.

スポーツ・文化振興

Sports and culture promotion



地域・社会への貢献
Contribution to the Local Community and Society

H.I.S.グループでは、より豊かな地域社会のために日本各地でスポーツ・文化振興を行っています。

スポーツにおいては、2018年はH.I.S.とハウステンボス共同で、V・ファーレン長崎を応援。ホーム戦のスタジアムイベント協賛やアウェイ戦観戦ツアーの企画を通じて、地元のファンの方々との交流を深めました。また、東京交響楽団の支援等を通じて文化振興にも貢献しています。



V・ファーレン長崎ホーム戦イベント
Home game for the V-Varen Nagasaki



東京交響楽団
Tokyo Symphony Orchestra

The H.I.S. group engages in a range of initiatives to promote sports and culture around Japan in order to enrich local society. In the realm of sports, H.I.S. and Huis Ten Bosch have mutually supported the V-Varen Nagasaki in 2018. Through sponsored stadium events at their home ground and tour packages for away games, we have furthered interaction with the local fan community. We are also promoting the arts and culture, such as through our support of the Tokyo Symphony Orchestra.

Pick Up

日本酒を活用した地域活性化プロジェクト

Local revitalization project with Japanese sake

日本酒の輸出高は増加傾向にありますが、国内消費は減少しており、酒蔵も後継者問題などを抱えています。H.I.S.では、海外への日本酒の販路拡大のためのコンサルティングや、酒蔵周辺地域の魅力を伝える訪日観光プロモーションを実施しています。2018年はパリで開かれていた日本酒イベント「サロン・デュ・サケ」に出店し、多くの来場者に日本酒や地域の魅力を伝え、日本酒輸出のマッチングも実現。これからも地域と連携して取り組んでまいります。

Exports of Japanese sake are on the increase, but domestic consumption is declining, and breweries are struggling to find successors for the business. H.I.S. engages in consulting services to help develop overseas sales channels for Japanese sake and inbound tourism promotions to encourage visits to local breweries. We exhibited at the 2018 Salon du Saké event held in Paris and conveyed the charms of Japanese sake and Japan's local destinations to a wide audience, and also assisted in B2B matching for sake exporters. We will continue developing that with local community.



日本酒を手取る来場者
Attendees inspecting sake



日本酒の紹介
Introducing Japanese sake

Pick Up

カンボジア小学校建設&交流プロジェクト

Cambodian elementary school & exchange project

H.I.S.は、未来を拓くために重要な教育の機会を子ども達に提供するため、2017年春にカンボジアに公立小学校を建設しました。

そして建設後も、スタディツアーを通して継続的に訪問し交流しています。ツアーではご参加のお客様と共に、図書館や遊具等のハード面の整備や、運動会や科学実験等の課外授業を行っています。今年は日本の伝統文化であり平和の象徴でもある「花火」を通して、平和学習を行いました。こうした取り組みが評価され、ツアーグランプリ2018を受賞しました。

これからも子ども達、お客様と共に平和な未来を描く本活動を続けてまいります。



打ち上げ花火に喜ぶ子どもたち
Children amazed at the fireworks display



H.I.S. seeks to provide children with valuable opportunities for learning, so that they may be stewards of the future. To that end, in spring of 2017, we constructed a public school in Cambodia. Even after construction, we continue to visit and interact with them through study tours.

Together with tour participants, we are shoring up infrastructure like libraries and playground equipment, as well as the intangibles like extracurricular events, such as athletic meets and science experiments. This year, we conducted peace workshops through fireworks, a traditional Japanese art form and a symbol of peace. These initiatives were recognized with the 2018 Tourism Grand Prix award. We will continue rolling out various initiatives to allow children and our customers to enjoy a rich and peaceful world.



未来のために

For the future

産学連携の取組み

Industry-academia partnership



旅行マーケットの拡大
Expansion of the travel market



地域・社会への貢献
Contribution to the Local Community and Society

H.I.S.グループでは、次世代を担う子ども達のために、国内外での企業訪問・インターンシップ受け入れを始め、ツアーの共同企画、授業への講師派遣、寄附講座等を行っています。全国140校が参加する中高生の「生きる力」を育むプログラム『クエストエデュケーション』には協賛企業として参画しています。また、立教大学では心理学の観点から「旅のチカラ」をテーマに寄附講座を行いました。こうしたキャリア教育への貢献を通して、子ども達に旅の魅力や世界への関心を深めていただくきっかけづくりも行っています。



クエストエデュケーション
Quest education



立教大学でのH.I.S.寄附講座
H.I.S. sponsored course at Rikkyo University

受入・連携学校数
The number of collaborated schools
141校
141 schools

(2017年11月～2018年10月)
(Nov 2017-Oct 2018)

The H.I.S. group supports young generation by offering workplace visits and internship opportunities inside and outside Japan, jointly planning various tours and dispatching lecturers to school, as well as making charitable contributions to the creation of special courses. The Quest Education program fosters vital skills of students. Targeting middle and high school students at 140 schools nationwide, it is a program we are actively engaged in as a corporate sponsor. We also made a charitable contribution to the creation of a course at Rikkyo University detailing the benefits travel offers from the standpoint of psychology. By contributing to career-based education, we are creating opportunities for young people to learn about the charms of travel and take a greater interest in our world.

Pick Up

「ふくしま復興大使」の台湾訪問

Fukushima reconstruction ambassadors visit Taiwan

H.I.S.は、福島民報社「ふくしま復興大使」プロジェクトに賛同し、復興大使の台湾訪問に協力しました。復興大使を務める中高生3名は、2018年2月に大地震が起きた台湾の花蓮市を訪問し、復興の現状を視察、現地の学生たちと交流しました。同じ被災地として共に復興へ向かう思いを伝え、困難に立ち向かう仲間として国境を越えた絆を強めました。

H.I.S. is a supporter of Fukushima Minpo's "Fukushima Reconstruction Ambassador" project, and we assisted in a visit made by these ambassadors to Taiwan. Three middle and high school students, acting as tourism "ambassadors," visited Hualien in Taiwan, which was struck by a large earthquake in February 2018. There, they observed the state of reconstruction and engaged with local students. As victims of an earthquake themselves, the students shared their commitment to the issue and forged bonds with locals in the spirit of mutually overcoming adversity.



台湾訪問した福島復興大使
Fukushima Reconstruction Ambassadors visiting Taiwan



持続可能な未来を目指して、次世代を担う人財育成や社会への新たな取組みを積極的に進めています。

We are actively engaging in a range of talent training and social initiatives in order to bring up the next generation and support the achievement of a sustainable society.

環境について考えるテーマパーク ～ハウステンボス～

Environmentally-friendly next-generation theme park ～Huis Ten Bosch～



地域・社会への貢献
Contribution to the Local Community and Society



地域未来牽引企業

ハウステンボスは、「次世代エネルギーパーク」として国からの認定を受けて、地球環境と調和した将来のエネルギーの在り方を考え、様々な先進的な取組みを進めています。エネルギー事業においては、省エネ性、環境性が高いガスタンク等の自家発電設備を導入し、電力会社からの電力供給を削減したことにより、CO₂排出量を2017年度比で3.4%削減に成功しました。農業事業においては、ハウステンボス施設内に栽培設備を設け、温度・湿度・二酸化炭素等の環境を自動制御しながら、独自に開発した人工光型LEDを用いた高速栽培法を活用した植物工場を2018年11月に稼働しました。今後、「勘や経験に頼らない農業」「食糧安全保障」「地産地消(地元産を食べることによって輸送によって発生するCO₂の削減)」を推進してまいります。

Huis Ten Bosch has been nationally certified as a next-generation renewable energy park and is exploring ways of using energy in an environmentally-responsible manner. We are actively pursuing a range of cutting-edge initiatives. In our energy business segment, we have employed in-house gas tanks and other power generation systems that offer low energy consumption and are more eco-friendly. By reducing our dependence on power from utilities operators, we curbed our 2017 CO₂ emissions by 3.4%. In our agricultural business segment, we have installed cultivation facility within Huis Ten Bosch, and we automatically regulate parameters like temperature, humidity, and carbon dioxide. We have also developed LED bulbs to achieve high-speed cultivation. This technology is used in our plant facility, which started to operate in November 2018. We intend to continue promoting a form of agriculture that is more data-driven, objective and less about intuition and experience, ensuring guarantees of food supply safety and local production for local consumption (reducing CO₂ emissions from food transport by committing to the use of local foodstuffs).



ガスタンク施設
Gas tank facilities



植物工場
Plant facility

未来のために

For the future

環境を配慮して変わり続けるホテル

A hotel evolving to be earth-friendly



旅行マーケットの拡大
Expansion of the travel market



地域・社会への貢献
Contribution to the Local Community and Society

ホテル事業においては、先進技術を導入して快適性に加えて環境にも配慮した設備づくりを行っています。

変なホテルハウステンボスでは、2018年12月に第3期棟となる「サウスアーム」がオープンしました。今回の3期棟では、客室の開錠に最先端のタブレット式顔認証システムを導入しキーレス滞在を実現。最新のフィルム型次世代太陽電池を看板照明の電源に採用しています。今後も、「環境との共生」が息づく近未来型ホテルの実現を目指して、快適性や楽しさを提供しながら環境にも配慮した取組みを行ってまいります。



和をテーマにしたサウスアーム客室
The South Arm Japanese style room



フィルム型次世代太陽電池を利用した看板
The power signage using the latest photovoltaic film cells

We employ leading technology to make the hotel experience more comfortable and eco-friendly.

In December 2018, Henn na Hotel Huis Ten Bosch opened the South Arm, its third annex. Now facial recognition on tablets is used to authenticate guest room locks for keyless entry. The latest photovoltaic film cells are used to power signage. We will continue evolving as a future-thinking hotel that coexists with nature.

社外からの主な評価 Major external accolades



ユニバーサルツーリズム ホノルルマラソンの様子
Traveling by wheelchair and cane in Honolulu Marathon

株式会社H.I.S. H.I.S.Co.,Ltd.

Japan' Best Domestic Brands 2018 第40位

2018 台湾観光貢献賞(台湾観光局)
九州事業部

第4回ジャパン・ツーリズム・アワード

UNWTO倫理特別賞

ユニバーサルツーリズムデスク

【車椅子・杖で行く旅】みんなでチャレンジ!

バリアフリー・ホノルルマラソン&

10キロ ラン&ウォーク 6日間

入賞 海外領域ビジネス部門

本社海外事業戦略本部

日本発のムスリム巡礼ツアー



ツアーグランプリ2018

海外旅行部門グランプリ SIT部門

スタディツアーデスク

カンボジアの小学校で花火大会!

子ども達に笑顔と感動を届ける 5日間



ツアーコンダクター・オブ・ザ・イヤー2018 奨励賞

impresso添乗員 中田 啓司

Japan' Best Domestic Brands 40th Place

2018 Taiwan Tourism Contribution Award
(Tourism Bureau, Republic of China (Taiwan))
Kyushu Business Division

The 4th Japan Tourism Awards
UNWTO Special Ethics Award

Universal Tourism Desk

Traveling by wheelchair and cane: Let's give it our best!
Barrier-free Honolulu Marathon & 10K Run/Walk for 6 days

Award in the field of Outbound Travel,
business category

Global Business Strategy Division

Japanese Muslim pilgrimage tours out of Japan

Tour Grand Prix 2018

Grand prize, overseas travel segment, SIT category

Study Tour Desk

Study Tours in Cambodia: fireworks event at local elementary school! 5-day event bringing joy and warmth to the children

Tour Conductor Of The Year 2018

Honorable mention

Impresso Tour Conductor Keiji NAKATA

ハウステンボス株式会社 Huis Ten Bosch Co.,Ltd.

地域未来牽引企業 経済産業大臣認定



The Driving Company for the Regional Future: authorized by the Minister of Economy, Trade and Industry

第4回ジャパン・ツーリズム・アワード

国内・訪日領域 ビジネス部門 入賞

The 4th Japan Tourism Awards
Award in the field of domestic/inbound travel, business category

九州産業交通ホールディングス株式会社 Kyushu Industrial Transportation Holdings Co.,Ltd.

熊本労働局長賞

産交バス 玉名営業所

Kumamoto Labor Bureau Director's Award

Sanko Bus, Tamana Office

西イチグルメ決定戦 2017

九州エリア 第2位

九州産交リテール 食事処 三南 宮原SA上り線店「あか牛贅沢丼」

Nishi Ichi Gourmet Championship 2017

Kyushu area, 2nd place

Kyushu Sanko Retail, Restaurant Minami at Miyahara Service Area: Akagyu Luxury Beef Bowl

株式会社ツアー・ウェーブ Tour Wave Co.,Ltd.

2018 台湾観光貢献賞(台湾観光局)

第4回ジャパン・ツーリズム・アワード

海外領域 ビジネス部門 入賞

2018 Taiwan Tourism Contribution Award
(Tourism Bureau, Republic of China (Taiwan))

The 4th Japan Tourism Awards

Award in the field of Outbound Travel, business category

H.I.S.ホテルホールディングス株式会社 H.I.S. Hotel Holdings Co., Ltd.

2017年日経優秀製品・サービス賞

最優秀賞 日本経済新聞賞

変なホテル

2017 Nikkei Superior Products and Services Awards
Nikkei Awards for Excellence
Henn na Hotel

UNWTO※世界観光倫理憲章への誓約

Commitment to the UNWTO Global Code of Ethics for Tourism



※UNWTO: 世界観光機関
(The World Tourism Organization)

H.I.S.グループは、2014年9月、同憲章への誓約に対して署名し、社内外への啓蒙活動に努めています。

同憲章は、観光分野における人間(特に子ども)の搾取の撲滅、自然環境の保護、観光客に対する誠実な情報提供、労働者の基本的権利の保障、文化遺産の価値向上への貢献、受入国や地域社会に有益な活動の実践など、責任ある持続可能な観光を実現するために各国政府、観光業界、地域社会、旅行者等の観光産業の発展に携わる関係者が自発的に取組む事項が定められています。

H.I.S. has been a signatory member of this code and promotes its awareness within and without the organization since September of 2014. The code is intended to promote a responsible, sustainable tourism industry by eliminating exploitation (particularly of children) in the travel industry, protecting nature and the environment, providing accurate information to travelers, protecting the basic rights of workers, improving the value of cultural assets, and doing work that is of benefit to the destination country and society. Governments, the travel industry, local societies, travelers, and others engaged in the tourism industry voluntarily undertake this code of ethics.

会社概要

Company profile

2018年10月31日現在

As of October 31, 2018

名 称	株式会社エイチ・アイ・エス (東証一部：会社コード9603)	Name	H.I.S.Co.,Ltd.
登 録 番 号	観光庁長官登録旅行業第724号	Licensed No.	No.724 by Commissioner of Japan Tourism Agency
資 本 金	11,000百万円	Common stock	11,000 million Yen
設 立	昭和55年12月19日	Established	December 19,1980
本 社	〒163-6029 東京都新宿区西新宿6丁目8番1号 住友不動産新宿オークタワー29階	Address	Shinjuku Oak Tower 29F, 6-8-1 Nishi-Shinjuku, Shinjuku-ku, Tokyo 163-6029, Japan
売 上 高	7,285億円	Net sales	728 billion Yen
従 業 員 数	17,054名	Number of employees	17,054
加 盟 団 体	国際航空運送協会 (IATA)	Affiliations	International Air Transport Association, Japan
取 引 銀 行	三井住友銀行 三菱東京UFJ銀行 東京都民銀行 その他	Bank references	Sumitomo Mitsui Banking Corporation The Bank of Tokyo-Mitsubishi UFJ,Ltd. The Tokyo Tomin Bank,Ltd.,
旅 行 事 業	株式会社オリオンツアー H.I.S. INTERNATIONAL TOURS (NY) INC. 他123社	Tourism business	ORION TOUR Co.,LTD H.I.S. INTERNATIONAL TOURS(NY)INC. (123)
ホ テ ル 事 業	H.I.S. ホテルホールディングス株式会社 他14社	Hotels	H.I.S. Hotel Holdings (14)
ハウステンボスグループ	ハウステンボス株式会社 他15社	Huis Ten Bosch group	Huis Ten Bosch Co.,Ltd (15)
九 州 産 交 グループ	九州産業交通ホールディングス株式会社 他16社	Kyusyu Industrial Transportation group	Kyusyu Industrial Transportation Holdings Co.,Ltd (16)
そ の 他	H.I.S. エネルギーホールディングス株式会社 エイチ・エス損害保険株式会社 他16社	Other	H.I.S. Energy Holdings Co.,Ltd. H.S. Insurance Co., Ltd (16)

取 締 役	代表取締役会長兼社長 社長執行役員 (CEO)	澤田 秀雄	Board of Directors	Representative Director and Chairman and President (CEO)	Hideo Sawada
	取締役専務執行役員	中森 達也		Director/Senior Managing Executive Officer	Tatsuya Nakamori
	取締役常務執行役員	織田 正幸		Director/Managing Executive Officer	Masayuki Oda
	取締役上席執行役員 (CFO)	中谷 茂		Director/Senior Executive Officer(CFO)	Shigeru Nakatani
	取締役上席執行役員 (CHO)	坂口 克彦		Director/Senior Executive Officer(CHO)	Katsuhiko Sakaguchi
	取締役上席執行役員	山野邊 淳		Director/Senior Executive Officer	Atsushi Yamanobe
	取締役上席執行役員	五味 睦		Director/Senior Executive Officer	Mutsumi Gomi
	取締役・監査等委員 (独立社外取締役)	平田 雅彦		Director Audit & supervisory committee member	Masahiko Hirata
	取締役・監査等委員 (独立社外取締役)	梅田 常和		Director Audit & supervisory committee member	Tsunekazu Umeda
	取締役・監査等委員 (常勤)	関田 園子		Director Audit & supervisory committee member	Sonoko Sekita
執 行 役 員	上席執行役員	和田 光	Officers	Senior Officer	Hikaru Wada
	執行役員	高野 清		Officer	Kiyoshi Takano
	執行役員	福島 研		Officer	Ken Fukushima
	執行役員	波多野 英夫		Officer	Hideo Hatano
	執行役員	岩間 雄二		Officer	Yuji Iwama
	執行役員	有田 浩三		Officer	Kozo Arita
	執行役員	片岡 由佳		Officer	Yuka Kataoka
	執行役員	赤尾 昇平		Officer	Shohei Akao
	執行役員	小田 孝之介		Officer	Konosuke Oda
	執行役員	簾藤 眞太郎		Officer	Shintaro Sudo

沿革

History

1980年	● 資本金1,000万円で、当社の前身である株式会社インターナショナルツアーズを設立	1980	● International Tours Co.,Ltd H.I.S.' predecessor, is establishedwith 10 million Yen capital.
1981年	● 運輸大臣登録旅行業代理店業第3034号取得	1981	● License as retail agency(No.3034) is obtained from Ministry of Transportation.
1984年	● 関西地区の拠点として、大阪営業所オープン	1984	● Osaka office opens.
1985年	● 初の海外支店として、香港支店オープン	1985	● Hong Kong office opens.
1986年	● 運輸大臣登録一般旅行業第724号取得 ● 中部地区の拠点として、名古屋営業所オープン ● 九州地区の拠点として、福岡営業所オープン	1986	● License as general travel agency(No.724) is obtained from Ministry of Transportation. ● Nagoya office opens. ● Fukuoka office opens.
1989年	● 初めての自社主催商品「Ciao(チャオ)」を発売 ● 海外ウェディング「アバンティ&オアシス」新橋営業所内に開設	1989	● Launched“Ciao”, H.I.S.' first tour package. ● “Avanti and Oasis” division is established in shinbashi office.
1990年	● 社名を「株式会社エイチ・アイ・エス」に変更 ● 業務渡航を扱う「ビジネスセクション」開設	1990	● Company name is officially changed to H.I.S. Co.,Ltd. ● “Business” division is established.
1991年	● 国際航空運送協会 (IATA) の公認代理店に許可される ● 団体旅行を扱う「グループセクション」開設	1991	● H.I.S. is appointed official IATA agency. ● “Group Tour”division is established.
1993年	● トラベルワンダーランド新宿本社営業所オープン	1993	● Travel Wonderlands, a department store for international services, opens.
1994年	● 中部、関西、九州の営業本部が統合拡張、各地最大級のオフィスとなるトラベルワンダーランドオープン ● 法人セクション設立	1994	● Chubu, Kansai, and Kyushu headquartes consolidate and expand, and Travel Wonderlands open in each region to become the largest retail offices in those areas. ● Corporate section is established.
1995年	● 株式を店頭公開する	1995	● H.I.S. Company stock is offered over the counter.
1996年	● ホームページオープン ● The Watermark Hotel,Gold Coastをオープン(現在はグループ外) ● スカイマークエアラインズ設立発表(現在はグループ外)	1996	● The homepage opens. ● The Watermark Hotel Gold Coast opened (Currently, This Hotel is not our Group company) ● Skymark Airlines Launches.(Currently, Skymark Airlines is not our Group company.)
1998年	● 国内営業所100店舗突破	1998	● The number of domestic sales bases exceeded 100.
2000年	● 株式会社豊和トラベルサービス(現株式会社オリオンツアー)を子会社化	2000	● Founded subsidiary, Howa Travel Service, now Orion Tours.
2002年	● 株式会社クルーズプラネットを子会社化 ● 東証二部株式上場	2002	● Founded subsidiary, Cruise planet Co.,Ltd., ● Listed on second section of the Tokyo Stock Exchange.
2004年	● 東証一部株式上場 ● 国内営業所200店舗突破	2004	● Listed on first section of the Tokyo Stock Exchange. ● The number of domestic sales office exceeded 200.
2005年	● 九州産業交通株式会社(現九州産交グループ)が、グループ会社の一員に	2005	● Kyushu industrial Transportation Co., Ltd., (now Kyushu Sanko Group), incorporated into H.I.S. Group.
2008年	● 組織改編を行い、「いい旅研究室」を新設	2008	● Reorganizing and setting up“the Quality Control & Market Research Room”
2009年	● 株式会社欧州エクスプレスを子会社化 ● 海外100拠点突破	2009	● Ohshu Express Ltd. became a subsidiary of H.I.S. ● The number of overseas sales bases exceeded 100.
2010年	● ハウステンボス株式会社を子会社化 ● 「おもてなし」を追求した新ブランド「QUALITA」を設立	2010	● Huis ten Bosch joined H.I.S. Group,as a subsidiary. ● A new brand“QUALITA”was established, that seeks“hospitality”.
2011年	● 株式会社ジャパンホリデートラベルを子会社化 ● ウォーターマークホテル長崎をオープン	2011	● Founded subsidiary, Japan Holiday Travel co.,ltd. ● Watermark Hotel Nagasaki opened.
2012年	● GUAM REEF & OLIVE SPA RESORTを子会社化	2012	● Founded subsidiary , GUAM REEF & OLIVE SPA RESORT.
2013年	● 海外Eコマースサイト「hisgo」の運用が39カ国へ拡大	2013	● Expanded the operation of international E-commerce site “hisgo” with in 39 countries.
2014年	● 株式会社ラグーナテンボスを設立 ラグーナ蒲郡の3事業を運営開始	2014	● Established Laguna Ten Bosch Co.,Ltd. and started operation of 3 businesses from Laguna Gamagori.
2015年	● ウォーターマークホテル&スパ バリ ジンバランをオープン ● ハウステンボス内に「変なホテル」をオープン ● 国内営業所300店舗突破 ● 海外拠点数200店舗突破 ● LY-HISトラベル株式会社を設立 ● 株式会社INTERPARK TOUR JAPANを設立	2015	● Watermark Hotel&Spa Bali Jimbaran opened. ● “Henn na Hotel” opened in Huis Ten Bosch. ● The number of domestic sales oice exceeded 300. ● The number of overseas sales bases exceeded 200. ● Established LY-HIS TRAVEL Co., Ltd. ● Established INTERPARK TOUR JAPAN Co., Ltd.
2016年	● H.I.S.ホテルホールディングス株式会社を設立 ● エイチ・エス損害保険株式会社を子会社化 ● MERIT TRAVEL GROUPを子会社化	2016	● Established H.I.S. Hotel Holdings Co., Ltd. ● Founded subsidiary, H.S. Insurance Co., Ltd. ● Founded subsidiary, MERIT TRAVEL GROUP.
2017年	● H.I.S.SUPER 電力株式会社を設立 ● 変なホテル舞浜 東京ベイ、変なホテル ラグーナテンボス開業 ● 株式会社エイチ・アイ・エス沖縄を設立 ● Group MIKI Holdings Limitedを子会社化 ● Green World Hotels Co., Ltd.を子会社化 ● Jonview Canada Inc.を子会社化	2017	● Established H.I.S. SUPER Power Co., Ltd. ● Henn na Hotel Maihama Tokyo Bay, Henn na Hotel Laguna Ten Bosch opened. ● Established H.I.S. Inc. Okinawa Co., Ltd. ● Founded subsidiary, Group MIKI Holdings Limited. ● Founded subsidiary, Green World Hotels Co., Ltd. ● Founded subsidiary, Jonview Canada Inc.
2018年	● H.I.S. Mobile株式会社を設立 ● 変なホテル東京 西葛西をオープン ● 変なホテル東京 銀座をオープン ● 変なホテル東京 浜松町をオープン ● H.I.S.エネルギーホールディングス株式会社を設立 ● 変なホテル東京 浅草橋をオープン ● 変なホテル東京 赤坂をオープン	2018	● Established H.I.S. Mobile Co., Ltd. ● Henn na Hotel Tokyo Nishikasai opened. ● Henn na hotel Tokyo Ginza opened. ● Henn na Hotel Tokyo Hamamatsucho opened. ● Established H.I.S. Energy Holdings Co.,Ltd. ● Henn na hotel Tokyo Asakusabashi opened. ● Henn na hotel Tokyo Akasaka opened

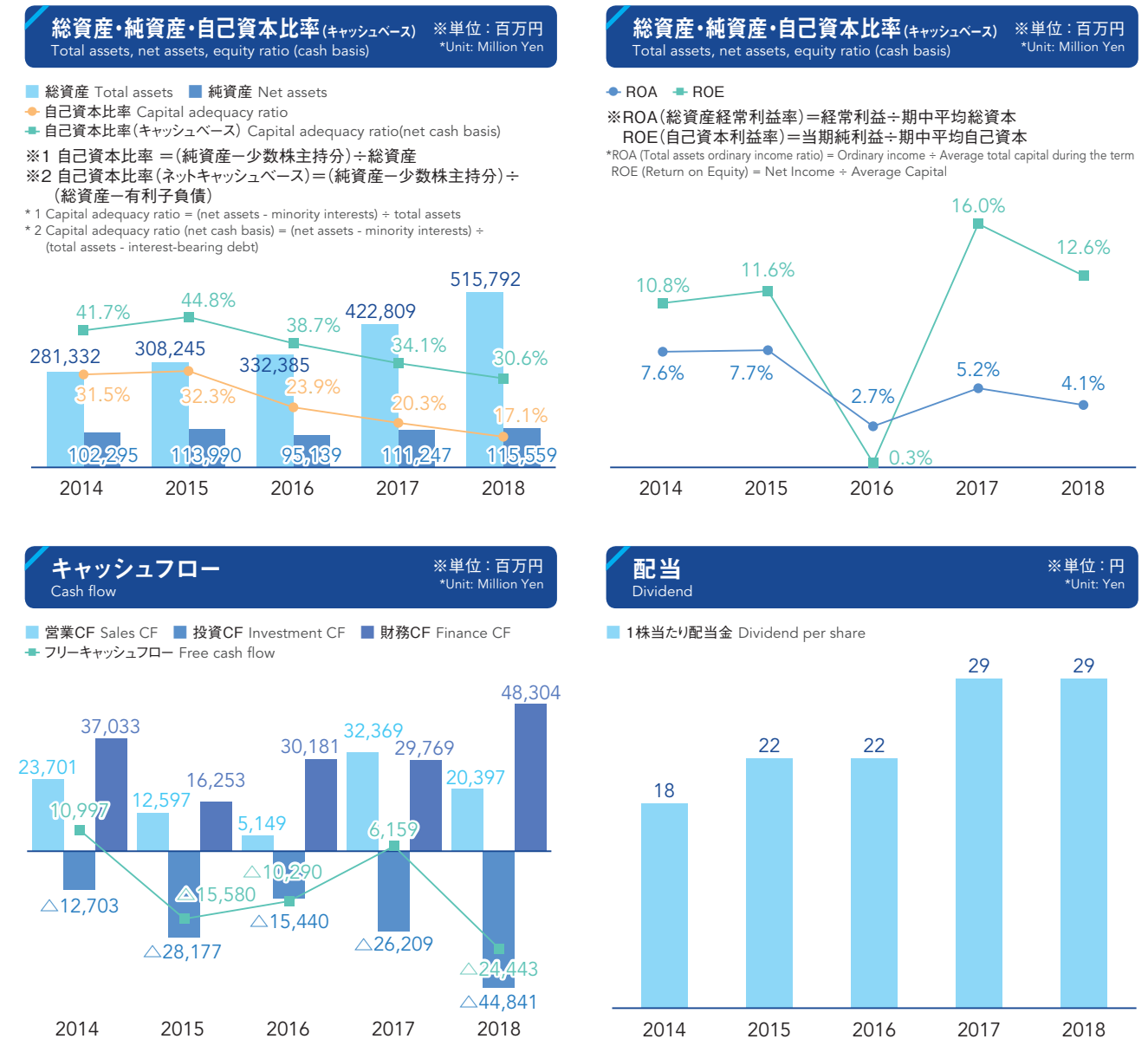
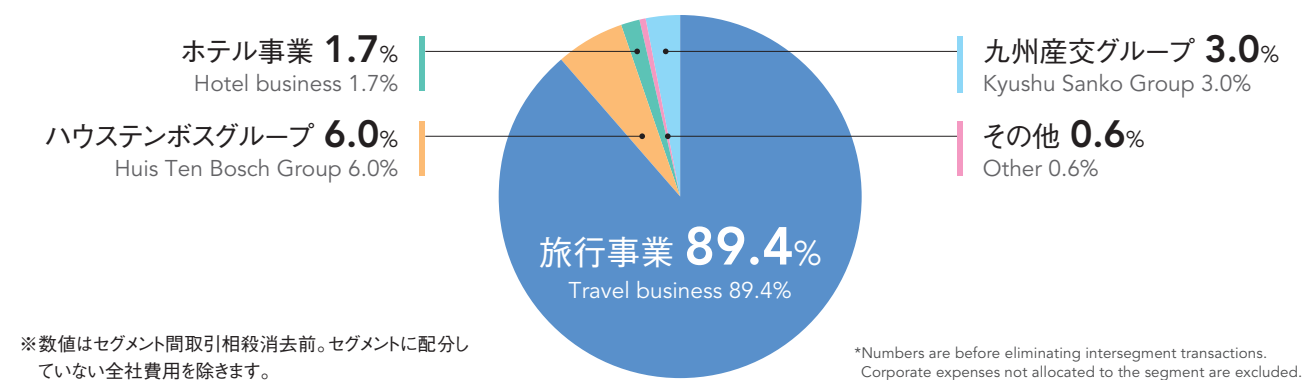
財務データ Financial data

※各データは、弊社10月期決算に基づきます
*Figures are based on the fiscal year ended October.

連結決算 Consolidated results



セグメント別連結売上構成比 Consolidated sales composition ratio by segment



セグメント別連結営業利益構成比 Consolidated operating income by segment composition ratio

